

OLYMPIA

ARMAND-BERNARD

THEATRE JACQUES HAIN

une production

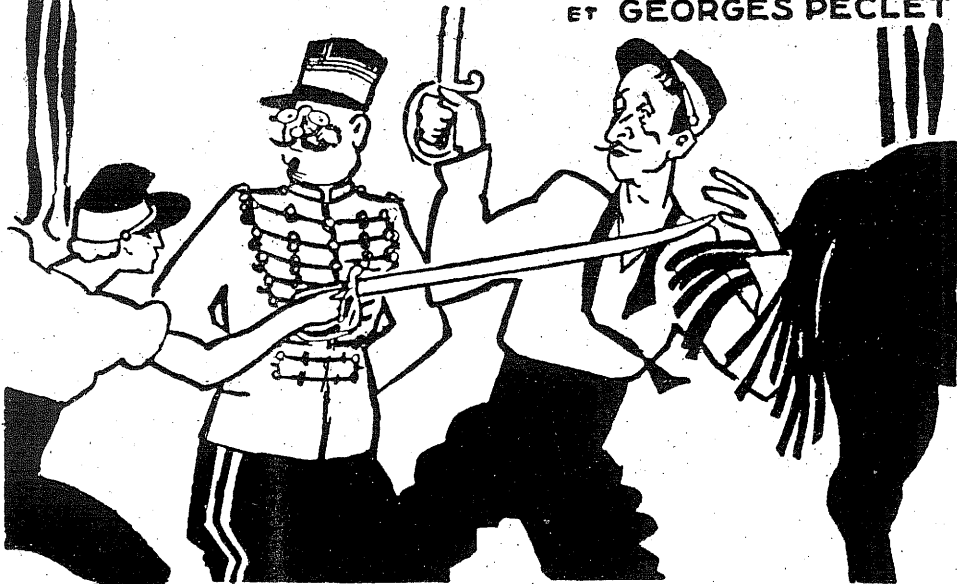
ANDRE HUGON

DANS

# LES 28 JOURS DE CLAIRETTE

d'après la célèbre opérette de H. RAYMOND, V. ROGER et A. MARS

BERVAL, MIREILLE et JANINE GUISE RIVERS Cadet  
ET GEORGES PÉCLET



**SUR SCÈNE** : POUR LA PREMIÈRE FOIS EN FRANCE  
**DARE JATE**, Comédiens excentriques.  
**4 KEMMYS**, Force et Beauté

# PHONOSCOPIES

N° 52

12<sup>e</sup> ANNEE

OCTOBRE 2005

BIG DISCO



*Anna Marly*



**GERMAINE SABLON**

Le disque en France et ses interprètes  
du 78 tours au microsillon

## SOMMAIRE

● Potins et échos de PHONOSCOPIES	4
● Discographie de Germaine SABLON	5
● Discographie de Pierre LORD	10
● Discographie d'Emile PRUD'HOMME (5° partie)	12
● Discographie d'Adrien LAMY (7° partie)	14
● Discologie IDEAL (suite)	16
● Les disques 78 tours pour enfants (suite)	18
● A la recherche des radios perdues (suite)	19
● Le théâtre en 78 tours (suite)	20
● PATHE: Apogée et déclin... (5° partie)	21
● Phonoscopies le jazz	22
● Sachons dater nos disques 78 tours (suite)	23
● Le cinéma chantant français (suite)	24
● Qui étaient-ils ? Anna MARLY	27
● Du côté des rééditions	28
● A propos de	29
● La parole est aux discographes	30
● Contacts-Annonces	31



PUBLICATION TRIMESTRIELLE (ISSN 1277-233X)

**REDACTION / RENSEIGNEMENTS**

Gérard ROIG

29 rue Colas Fédrion

78700 CONFLANS STE HONORINE

Tel et Fax 01.39.72.82.98 - E-mail Roigjo@free.fr

(Pour tout courrier appelant une réponse, prière de joindre un timbre)

## La soixantaine en inventaire...

" Collectionner est un premier degré d'aliénation mentale..."  
(Honoré de Balzac)

L'évènement, anecdotique en soi, n'a guère intéressé les médias, focalisés sur les bouchons autoroutiers et la température des eaux de baignade : Le 12 juillet dernier, à 14h30, Eddy Mitchell (alias Claude Moine) ayant juste fêté ses 63 ans, mettait en vente chez Christie's sa riche collection d'affiches de cinéma des années 50, patiemment constituée depuis de très nombreuses années. Interrogé par les journalistes sur ses motivations, il invoquait ... le manque de place...

Bien que l'ex-star du rock ait cru bon de chanter "*Belleville ou Memphis, où sont mes racines ?*" (Quel mordu de jazz imaginerait de placer ses racines à La Nouvelle-Orléans plutôt qu'à Romorantin ou Saint-Brieuc?), l'homme est intelligent, sympathique et discret. Nous n'oublierons pas de sitôt sa remarquable et nostalgique série d'émissions télévisées "*La dernière séance*".

Une telle décision ne justifierait cependant pas un éditorial si elle ne se trouvait recoupée par des décisions identiques prises par plusieurs de nos lecteurs. Il est tout de même remarquable de constater qu'après avoir passé une bonne partie de notre vie à accumuler des objets, nous prenons un jour conscience de l'inanité, sinon de l'absurdité d'un pareil comportement et décidons de lâcher du lest, tels l'aérostat et le sous-marin qui veulent s'élever...

Depuis quelque temps, nous voyons ainsi, dans les brocantes, un flot de disques 45t et 33t de chanteurs des années 60. Nous n'aurons pas la cruauté de citer des noms... Mais c'est toute l'époque "yé-yé" qui se retrouve pêle-mêle dans des cartons, sur un coin de trottoir, bradée pour quelques centimes... *Sic transit gloria mundi...*

Comment définir le collectionneur ? C'est quelqu'un qui cherche, avant tout par plaisir personnel, à rassembler tous les éléments d'une série : timbres-poste, objets publicitaires, revues, productions d'un artiste etc... Comme chez Eddy Mitchell, la nostalgie entre souvent dans cette démarche. Mais d'autres préfèrent collectionner un thème particulier. Il n'y a alors plus de limites...

Le collectionneur de disques appartient à ces diverses catégories. Mais sa démarche s'apparente parfois à celle d'un conservateur du patrimoine. Le disque 78 tours est extrêmement fragile. En présence d'un disque d'un interprète inconnu, sur une marque inconnue, certains l'achètent à seule fin de préserver d'une destruction prochaine ce témoignage sonore, peut-être unique, du passé.

Les collectionneurs sont-ils des hommes heureux ? La question vaut d'être posée... Eternels insatisfaits, ne leur faut-il pas, vite épuisée la joie d'une trouvaille, poursuivre leurs quêtes coûteuses et illimitées, voyant leur horizon reculer au fur et à mesure qu'ils avancent ?...

Nous les considérons tous un peu comme des amis... pour cette seule raison que ce qui les anime les rend intéressants, même si nous ne comprenons pas toujours l'objet de leur collection. Car, sans passions (même un peu folles), ni envies, ni curiosités, la vie vaut-elle d'être vécue ?

Faisons un petit examen de conscience : Quels disques, livres ou films aimons-nous réécouter, relire ou revoir régulièrement ? Bien peu sans doute (1). Alors, pourquoi conservons-nous tous les autres qui prennent la poussière sur nos étagères ? Il nous arrive parfois d'envier le moine qui, dans sa cellule, se contente d'une paille, d'une chaise, d'un chapelet et d'un livre de messe. Il est heureux d'un dénuement qui, pour nous, serait intolérable...

Parlant des collectionneurs de films, Serge Bromberg constate : "*Un jour ils vieillissent. Quand arrive le moment de transmettre leur patrimoine, bien souvent ils ne savent pas comment faire et se sentent démunis, dépossédés...*" Ne rêvons pas. Veuves et enfants s'empresseront de liquider ces collections encombrantes qui furent pourtant la passion d'une vie. La seule question qui se pose est celle-ci : Est-ce un souci ou non ? Dans ce dernier cas... après nous le déluge. Dans l'autre cas, on sait notre scepticisme concernant les dons à un organisme, public ou privé... Quel petit français de l'an 2040 ou 2060 s'intéressera à Bruno Clair, Sarthel, Aquistapace ou Emile Vacher ? Voire même à Trenet, Rossi, Piaf, Brel ou Gainsbourg ? Quelles radio ou média encore à inventer en diffuseront les phonogrammes ? Chaque génération, hélas, emporte ses bagages avec elle...

Ceux qui, aujourd'hui, pleurent de joie à chaque retour sur scène des sexagénaires David Bowie ou Rolling Stones, feraient bien d'y songer ...

G. ROIG 

(1) Hugues Panassié a écrit : "*Les disques que je connais depuis longtemps, je les apprécie dix fois plus intensément qu'il y a trente ans, lorsque je les écoutais pour la première fois...*"

## POTINS ET ECHOS DE PHONOSCOPIES

### INTERNET

"Contrairement à ce que l'on croit parfois naïvement, on n'y trouve que ce qui est déjà connu. Ce n'est intéressant que pour une première approche." (G. Thomassian)

### OPINION

"La T.S.F. c'est l'abrutissement par le bruit. Le public est gavé comme une oie du matin au soir à coups de haut-parleur. Sa sensibilité est entièrement émoussée..."  
Arthur Honegger (07.32)

### ON CHANTE

"Vous savez ce que l'on chantait en 1940? Une chanson de Jean Sablon, le crooner de l'époque, dont les paroles étaient : "Je tire ma révérence, et m'en vais au hasard, sur les routes de France, de France et de Navarre..." Il n'avait pas prévu..."  
Françoise Giroud (Si je mens)

### ON RENTRE

"Un groupe d'artistes, comprenant les chanteuses Marguerite Gilbert, Christiane Lys et le "Chanteur inconnu", est rentré d'Allemagne où il a, pendant trois mois, joué devant les prisonniers et les travailleurs." (Le Petit Parisien, 21.06.1944)

### ON JOUE

"Tramel triomphe tous les soirs au théâtre Cluny dans son dernier grand succès "Célestin fait des entourloupettes". (Le Matin, 26.05.30)

### ON ACHETE

Le 25.08.1925, le violoniste Misha Elman a acheté un Stradivarius pour la somme de un million de francs (soit 700.000 Euros)

### RIEN DE NOUVEAU...

"La politesse se perd. On devrait plutôt dire qu'on a oublié, dans les programmes d'enseignement, de lui donner sa véritable place. Une petite demi-heure par semaine de bonne éducation vaudrait bien une version latine..."  
Maud Canet (Radio-National, 19.12.43)

### FAIT-DIVERS

"A Hollywood, le 26.11.38, la mère de Walt Disney, Mrs Flora Disney, a succombé à une asphyxie au gaz. Son père, Mr. Elias Disney, a été transporté à l'hôpital. On espère le sauver." (Paris-Soir, 28.11.38)

### LES BELLES FORMULES

"Un restaurateur qui sert des plats tout prêts, c'est comme un chanteur qui chante en play-back..." (André Daguin, Président de l'Union des Métiers de l'Hôtellerie)

### PROJETS AVORTES

Mike Todd va commencer "Don Quichotte" en Espagne, avec Fernandel. Le premier tour de manivelle est prévu en mai. (Radio-Télévision-Cinéma, 16.03.58)

### NOUVELLES DU PALAIS

Rip attaque en justice Yvonne Printemps et Victor Boucher, les directeurs de la Michodière, et réclame 500.000 francs (NDLR: environ 200.000 Euros) de dommages et intérêts. Motif: Une revue, écrite avec Willemetz pour la Michodière, ayant été plusieurs fois remise, les auteurs durent en écrire une autre "God Save Paris" jouée aux Bouffes-Parisiens le 23.09.38. Fait amusant, l'avocat se nommait M. Strauss...  
(Paris-Soir, 4.12.38)

### LA TELEVISION EN 78 TOURS

En 1927, le physicien John Baird expérimente le stockage de signaux sur un disque 78t reproduisant une image de 30 lignes à 30 périodes/ seconde.

### AVIS SUR LA VIE

"La vie, c'est la moulinette... Tout y passe... Ce gaspillage éhonté d'énergie, de vies, de souffrances, de douleurs, c'est dégueulasse..." (J.C. Averty)  
"La vie est une affaire dont les profits sont bien loin de couvrir les frais..."  
(Schopenhauer)

## DISCOGRAPHIE DE GERMAINE SABLON

"C'est un coeur qui chante" (Jean Cocteau)

On ne lutte pas contre son destin. Née dans une famille d'artistes, elle reconnaîtra : "L'influence du milieu a joué, et aussi l'hérédité". Son père Charles est compositeur, son frère aîné Marcel sera metteur en scène et directeur de théâtre. Quant à Jean, cadet de sept ans, sa renommée internationale et son appui ne seront pas inutiles. Après avoir étudié le piano, le chant chez Boralevy (50 rue de Maubeuge) et le théâtre chez Dullin c'est... au cinéma qu'elle débute à dix-neuf ans, enchaînant cinq longs-métrages muets, sombres mélodrames avec alcoolisme, suicides et abandons...

Elle semble donc promise à une belle carrière à l'écran. Mais c'est la vie de famille qu'elle choisit en épousant Charles Legrand, rencontré chez un répétiteur de chant. Installée à Valence où son beau-père dirige "Le Journal de Valence", elle met au monde ses fils Pierre et André. Mais elle finit par s'ennuyer et décide de reprendre son activité artistique. Elle tourne plusieurs courts-métrages avec Diamant-Berger. Dans "Tante Aurélie" (1931) elle est la fiancée... de son propre frère Jean.

Son premier long-métrage "Le truc du brésilien" (1932) est dirigé par Cavalcanti qu'elle retrouvera à Londres en 1943. Jusqu'à la guerre, elle aura l'occasion de tourner douze films dont "Si tu reviens" avec Reda Caire, et "Au soleil de Marseille" avec Henry Garat. Ses débuts dans la chanson ont lieu en public en décembre 1933 en attraction du film "Bach millionnaire". Elle est accompagnée par le prestigieux orchestre de Jack Hylton. C'est lors d'un passage au cabaret l'Abbaye de Thélème qu'elle rencontre l'écrivain Joseph Kessel, qui sera son compagnon pendant dix ans.

A partir de décembre 1934 elle sera une habituée du Bosphore "Chez Charpini". Dans Jazz-Tango-Dancing de décembre 1934, Jean Laurent attire l'attention sur "sa voix grave, pleine, égale et tranquille avec des nuances insoupçonnées, mais délicatement traduites..." Se produisant plus volontiers au cabaret qu'à la scène, on l'applaudit à Bobino (03.35), au Trône "Chez O'Dett" (01 à 05.36), à l'Européen (09.36), au Monte-Cristo (11.36), Chez Solidor (01.37) au Don Juan (06.37) et à l'ABC (09.38)... Dans Radio-Magazine du 19.09.37 on relève cet étonnant éloge : "Quoi qu'on puisse penser de la valeur artistique de la chanson "Mon légionnaire", il faut reconnaître que Mlle Germaine Sablon en tire un meilleur parti que Marie Dubas ou la même Piaf..."

Ce qui nous paraît intéressant à noter et révèle un aspect peu connu de la chanteuse, c'est l'émission régulière "Les Cinq minutes du vieux phono" qu'elle animera au Poste Parisien de novembre 1937 jusqu'à la guerre, avec le pianiste Clément Doucet. La Semaine Radiophonique du 9.04.39 en rend ainsi compte : "En quelques mots, Germaine Sablon rappelle un succès d'autrefois, recrée l'atmosphère de la France de 1900... C'est toute une époque qui revit devant nous en écoutant de vieux airs célèbres sur des disques d'antan..."

Au cours de l'hiver 1939-1940, elle chante pour les soldats de la ligne Maginot. En avril 1940, elle se produit toujours à la radio. Puis elle rejoint sa propriété d'Agay, près de Saint-Raphael. Conductrice, aide-infirmière, directrice d'un foyer d'aide aux réfugiés elle assurera de nombreuses missions de liaison et de renseignements, qui lui feront obtenir la Croix de Guerre. "Toujours volontaire pour servir et faisant fi du danger", ses états de service sont impressionnants. Il est amusant de constater qu'elle figure en couverture de l'hebdo pétainiste Radio-National du 18.01.42... D'autant que, sur le point d'être démasquée, elle rejoint Londres en février 1943, après des péripéties rocambolesques, avec Joseph Kessel. Elle n'y restera que quatre mois. Car, désirent retrouver ses enfants, elle part pour Alger, s'engage comme infirmière dans l'armée française en Lybie, fait les campagnes d'Italie et de France. Elle obtiendra plus tard la Légion d'Honneur, ce qui fait d'elle, à coup sûr, la chanteuse française la plus décorée.

Lorsqu'elle reprend sa carrière, elle a 46 ans. Sa rentrée s'effectue au cabaret "La Boîte à musique" de Genève. Elle retrouve ensuite l'A.B.C. le 12.11.45 (avec Guétary), puis passe au Monarque (5 av. de l'Opéra) avec Francis Blanche. Les vedettes montantes se nomment Marie-José, Lucienne Delyle, Renée Lebas, Jacqueline François, Lina Margy... Elle part en Amérique avec son frère Jean et chante au "Blue Angel" de New-York ainsi qu'au "Quartier Latin" de Montréal (1). Elle vivra un an au Brésil avec sa mère, et fera par la suite des tournées en Amérique du sud. En France, son activité sera surtout radiophonique : De 1951 à 1953 elle anime des émissions au Programme Parisien : "Le Club des jumeaux", "Ruban bleu" et se produit dans "Les portes du large", "Melody-Palace", "Sur les chemins du ciel", "Chansons de femmes" de Sevrane, consacrée à Dora Stroeva... Ce qui lui vaut d'ailleurs la couverture couleur de l'hebdo Radio 52 (n° 424 du 7.12.52). En 1957, elle a toujours une émission "Souvenirs pour les rêves", mais elle passe à 23h et dure... 3 minutes...

G. ROIG

(1) "Germaine et Jean Sablon ne fuient pas la France, c'est la France qui ne sait pas les garder..."  
François Jacques. (Ciné-Digest. N° 5 de Septembre 1949)

## Germaine SABLON

(Le Perreux, 19.07.1899 - St-Raphaël, 17.04.1985)

\*\*\*\*\*

El-Sp = Elite-Spécial Vic = Victor  
(Enregistrements réalisés à Paris, sauf indication contraire)

- Orchestre inconnu mai 1931  
Quand l'amour meurt test Discolor LR 3799
- Mlle Germaine Sablon et M. Jean Sablon  
Orchestre direction Pierre Chagnon 3 octobre 1932  
WL 3890-1 Vous ne savez pas (Film "Le truc du brésilien") Col DF 1003  
Couplage "Qu'on est bien en chemise" par Mireille.
- Mlle Germaine Sablon,  
Orch. dir. Pierre Chagnon 4 octobre 1932  
WL 3897-1 Je n'aime qu'un soir (Film "danseuses pour l'Amérique") Col DF 1015  
Couplage "Sympathique", par Jean Sablon.
- Orchestre dir. Armand Bernard 3 novembre 1932  
WL 3959-1 Fascination Col DF 1095  
WL 3960-1 C'est toi - DF 1095
- Orchestre direction Jean Jacquin 9 novembre 1932  
WL 3990-1 Nous dire adieu (Film "Si tu veux") Col DF 1094  
Couplage "Il pleut dehors" par Line Marlays (matrice WL 3679)
- Orchestre direction Jean Jacquin 9 février 1933  
CL 4172-1 Plaisirs défendus Col DF 1286  
Note: Cette chanson (musique d'André Sablon) était interprétée par G. Sablon dans un court-métrage de même titre.
- Orchestre direction Bervily 23 février 1933  
OPG 576 (titre inconnu) Gramo test
- 17 mai 1933  
OPG 761 Viens ou L'amour est un caprice (Film "La dernière nuit") Gr K 6940  
OPG 762 Des mots nouveaux ( d° ) - K 6940
- Orchestre dir Pierre Chagnon juillet 1933  
CL 4444-1 Mais quand c'est vrai Col DF 1286
- Orch. dir. Michel Warlop 30 octobre 1933  
OPG 1148-1 Un peu de sous, un peu de fleurs Gr K 7132  
OPG 1149-1 Assez - K 7108  
OPG 1150-1 Jonny (sic) (Film "Cantique d'amour") - K 7108  
OPG 1151-1 Laissez mon coeur (Film "Berlingot") - K 7132
- Orchestre Fred Adison  
(Refrain chanté par Mlle Sablon) 22 novembre 1933  
OPG 1249-1 Qu'avez-vous fait de mon amour ? (Remember My Forgotten Man)  
(Film "Chercheuses d'or") Gr K 7115  
Couplage "La Da Da Da", par Fred Adison.
- Orch. dir. Michel Warlop 5 février 1934  
OPG 1296-1 Un jour...sur la mer (I Cover the Waterfront) Gr K 7193  
OPG 1297-2 Ici l'on pêche - K 7256  
OPG 1298-1 Toboggan (film "Toboggan") - K 7193  
Note: OPG 1298: Une prise 2 semble avoir été également éditée.
- 26 février 1934  
OPG 1362-1 Celle qui est perdue Gr K 7238
- 7 mars 1934  
OPG 1386-1 La berceuse du marin Gr K 7204

- OPG 1387-1 La mauvaise prière - K 7204  
16 mars 1934
- OPG 1416-1 J'suis pas un ange (Film "I'm No Angel") Gr K 7238  
OPG 1417-1 La chanson du large - K 7256
- 12 mai 1934  
OPG 1572-1 Tendresse Gr K 7305  
OPG 1573-1 J'ai besoin de toi - K 7479
- Orchestre direction Bervily 13 juin 1934  
OPG 1660-1 Toujours mentir Gr K 7305  
OPG 1661-1 Penser que j'ai voulu mourir - refusé
- 28(?) juin 1934  
OPG 1698-1 Accomp. piano Alex Siniavine  
Penser que j'ai voulu mourir Gr K 7300  
OPG 1699-1 J'ai rêvé qu'on me disait "ou-ou je t'aime"  
(Did You Ever See a Dream ?) - K 7300
- 13 novembre 1934  
OLA 149-1 Orch. dir. Michel Warlop  
Deux cigarettes dans l'ombre Gr K 7373  
OLA 151-1 Je voudrais vivre - K 7373  
Note: OLA 150 chanté par Aimé-Simon Girard.
- 19 mars 1935  
OLA 383-1 Dans le soir qui vient Gr K 7479  
Note: OLA 384 par Michel Warlop.
- 20 mars 1935  
Fred Adison et son Orchestre  
(Refrain chanté par Germaine Sablon)  
OLA 387-1 Le moulin qui jase - K 7467  
OLA 388-2 Le bonheur (Film "Le bonheur") - K 7488  
Gr K 7467: Contrairement à ce qu'indique le catalogue Gramophone, le couplage "Y'a pas d'cerises en Alaska" n'est pas chanté par G. Sablon, mais par un trio vocal.
- 29 mars 1935  
Germaine Sablon, Orch. dir. Fred Adison  
OLA 403-1 Le moulin qui jase Gr K 7488
- 2 avril 1935  
Mario Melfi et son orchestre  
(Chant: Germaine Sablon)  
OLA 409-1 Je t'aime Gr K 7482  
OLA 410-1 Garde-moi - K 7482
- 9 avril 1935  
Jazz Wal-Berg, chant Germaine Sablon  
OLA 417-1 Quand je sors avec vous Gr K 7494  
OLA 419-1 La chanson de Broadway (Lullaby of Broadway) - K 7494  
Note: OLA 418 par Robert Buguet.
- 18 mai 1935  
Germaine et Jean Sablon, accompagnés par André Ekyan (clarinette),  
Alec Siniavine (piano), Django Reinhardt (guitare) et Louis  
Vola (accordéon et contrebasse)  
OLA 520-1 Un amour comme le notre Gr K 7517  
OLA 521-1 La petite île - K 7517
- 3 janvier 1936  
Germaine Sablon, Orch. dir. Wal-Berg  
OLA 795-1 Je sens en moi (Film "Mazurka") Gr K 7636  
OLA 796-1 Adieu mon rêve ( d° ) - K 7637  
OLA 797-1 Mirages (Chasing Shadows) - K 7637  
OLA 798-1 Laisse-moi seule avec mon rêve - K 7636
- 17 février 1936  
OLA 901-1 Ca va, ça ne va guère (F: "La terre qui meurt") (avec choeurs) Gr K 7660  
OLA 902-1 La valse chante (accordéon: Emile Prud'homme) - K 7660
- 17 juin 1936  
OLA 1128-1 Ici l'on pêche Gr K 7740  
OLA 1129-1 Je rêve au fil de l'eau - K 7720

- OLA 1130-1 Quand tu partiras - K 7740  
OLA 1131-1 Tourbillon - K 7720
- Germaine et Jean Sablon, accomp. par Wal-Berg et son Orchestre  
octobre 1936
- CL 5904-1 Le chant des tropiques (duo des aveux) Col DF 2029  
Couplage: "La chanson des rues" par Jean Sablon.
- Germaine Sablon, Orch. dir. Wal-Berg 5 décembre 1936
- OLA 1365-1 Prends mon coeur (Take my Heart) Gr K 7854  
OLA 1366-1 Perdue dans la grande ville - K 7854  
OLA 1367-1 Tout est bleu (Midnight Blue) - K 7818  
OLA 1368-1 Pourquoi pas moi ? - K 7818
- 1er juin 1937
- OLA 1841-1 Plus seule chaque jour Gr K 7930  
OLA 1842-1 Mon légionnaire - K 7930  
OLA 1843-1 Un jeune homme chantait - K 7942  
OLA 1844-1 J'aime une rivière - K 7942
- Germaine Sablon, avec les chœurs de la Cathédrale  
russe de Paris, direction Afonski 15 novembre 1937
- OLA 2210-1 Un jeune homme chantait Gr K 7999  
OLA 2211-1 Partance (avec Philippe Soguel) - K 7999
- Accomp. de piano: J. de l'Espée et Bertie  
14 janvier 1938
- OLA 2367-1 Soupirs dans l'ombre Gr K 8069  
OLA 2368-1 J'attends votre retour (Film "Le fantôme radiophonique") - K 8069
- Accomp. de piano par Clément Doucet 31 janvier 1938
- OLA 2313-1 Bonsoir m'amour Gr inédit (1)  
OLA 2314-1 Berceuse - K 8104  
OLA 2315-1 Pars ! - K 8104  
OLA 2316-1 Complainte de l'époux outragé (sur l'air de "qu'alliez-vous faire à la fontaine?") - inédit
- (1) Diffusé dans l'émission "Les cinglés du music-hall" le 4.02.1981.  
Note: Bien que les numéros de matrices soient antérieurs à ceux de la séance du 14.01.38, c'est bien la date du 31.01.38 qui figure sur les documents de studio.
- Orchestre direction Wal-Berg 2 novembre 1938
- OLA 2808 There's a Lull in my Life Gr hors commerce  
Note: Mentionné ici pour la forme, car les documents de studio indiquent seulement: "Disque d'accompagnement pour Germaine Sablon"
- Orchestre direction Marcel Cariven 19 décembre 1938
- OLA 2870-1 Aux marches du palais Gr K 8254  
OLA 2871-1 La passion du doux Jésus - K 8254
- Orchestre direction Wal-Berg 28 mai 1939
- OLA 3092-1 C'est lui que mon coeur a choisi Gr K 8349  
OLA 3093-1 Le petit Pierre - K 8400
- 18 juin 1939
- OLA 3138-1 Je n'en connais pas la fin Gr K 8349  
OLA 3139-1 Le grand voyage du pauvre nègre - K 8400
- Orchestre direction Marcel Cariven 20 décembre 1939
- OLA 3236-1 Nous autres de la chasse Gr K 8418  
OLA 3237-1 Le ciel de France - K 8418
- Orchestre dir. Philippe Brun Genève (?), 19 décembre 1941
- 1821 Sérénade portugaise El-Sp 4048  
1822 Près de toi mon amour - - -

- Orchestre direction Guy Luypaerts 14 juin 1946
- OLA 4629-1 La mauvaise chanson Gr refusé  
OLA 4630-1 Le galérien Gr K 8803, VSM SG 443  
OLA 4631-1 Le chant des partisans - SG 298  
OLA 4632-1 Chanson tzigane - K 8803
- Angélique Pasquier (1), accomp. d'orchestre  
New-York (?) ca juillet 1946
- Battez les coeurs Victor 150179  
Paris - -  
(1) Pseudonyme adopté par Germaine Sablon. Aucun numéro de matrice ne figure sur ce disque.
- Orchestre direction Daniel White 5 janvier 1951
- OLA 5976-21 Tout ça (Count Every Star) VSM SG 290  
OLA 5977-22 Mon coeur vous espère (d'après les Valses et la Fantaisie impromptu de Chopin) - SG 290  
OLA 5978-21 Paris est à nous - SG 298
- Accomp. Pierre Ferré et ses gitans 28 juin 1951
- OLA 6057-2P Si le ciel (If) VSM SG 324  
OLA 6058-1P A Malaga - SG 324  
OLA 6059-1P Cet inconnu - SG 443  
OLA 6060-1P Le galérien - SG 443
- 29 novembre 1951
- OLA 6177 Tant pis, tant mieux VSM SG 402  
OLA 6178 Tu dis des mots si tendres - SG 402
- Orchestre direction Jo Boyer 3 mars 1952
- OLA 6247-21 N'oubliez pas cette chanson VSM SG 421  
OLA 6248-21 Marie s'promène - SG 421
- Orchestre direction Albert Lasry 2 janvier 1953
- OLA 6466-21 La Saint-Bonheur VSM SG 501  
OLA 6467-21 Malespérance - SG 501
- Orchestre direction Pierre Spiers 1er décembre 1953
- OLA 6749-21 Je n'en connais pas la fin 33t FDLP 1024  
OLA 6750-21 Madeleine aimait le bal VSM SG 564  
OLA 6751-21 Tout bas, tout bas 33t FDLP 1024  
OLA 6752-21 Ici l'on pêche 33t FDLP 1024  
OLA 6753-21 Y'a d'amour tout le long des quais VSM SG 564  
OLA 6754-21 Je rêve au fil de l'eau 33t FDLP 1024  
OLA 6755-21 C'est lui que mon coeur a choisi 33t FDLP 1024
- Orchestre direction Raymond Lepers 27 avril 1955
- OLA 7236 Marie meunière VSM SG 721  
OLA 7237 Le chateau bleu - SG 722  
OLA 7238 Je connais des prisonniers - SG 721  
OLA 7239 Le colporteur - SG 722
- G. ROIG D. LALLEMAND  
Compléments: D.J. DORE, Y. FRESART
- MICROSILLONS (Hors rééditions)
- 45 tours
- Orchestre direction Raymond Lepers  
Bonjour Brésil - Laisse couler la rivière - Marguy - L'innocent- VSM EGF 343  
Manha de carnaval - Les voyages - Toi si loin de moi - Cigales VSM EGF 442



## Pierre LORD

### UNE ENIGME DISCOGRAPHIQUE...

Il est des artistes (Maguy Fred, Nitta-Jo, Toscani...) dont on ne sait pas grand-chose. Dans le cas de Pierre Lord, c'est bien pis, on ne sait rien... Cependant, son nom figure sur de nombreuses étiquettes Ultraphone et bien des amateurs qui possèdent ses disques, aimeraient en savoir plus.

Né aux alentours de 1905 et originaire de Chatellerault, son véritable nom était Milord. Sa carrière artistique semble avoir été incroyablement discrète. Peut-être mena-t-il parallèlement d'autres activités ? Nous avons seulement relevé sa présence au Ponton 2, cabaret situé 12 rue de l'Arrivée, à Montparnasse, où il se produisit en octobre 1934 avec un nommé Wyk.

Domicilié 56 rue de Bourgogne (7<sup>e</sup>) il vivra longtemps à cette adresse et fera un temps partie du groupe qui fréquente chez le compositeur Robert Perrier à Montmartre, avec Jean Tranchant et son épouse Nane Cholet, Stéphane Grappelli etc... Amateur de jazz et de musique américaine, il enregistre une trentaine de chansons chez Ultraphone dont beaucoup sont des airs de comédies ou de films musicaux. Il chante d'ailleurs souvent en anglais, mais c'est là où le mystère s'épaissit encore... Daniel Nevers a remarqué : "Dans certains titres, son accent anglais est plutôt bon, dans d'autres il est épouvantable..." Mais alors... y aurait-il plusieurs Pierre Lord ??? Et pour quelle raison ? L'hypothèse prend corps si l'on écoute, par exemple "La Meunière" (Ult AP 1501). Aucun doute, on reconnaît immédiatement la voix... de Jean Tranchant ...

On perd la trace de Pierre Lord jusqu'à l'été 1953, où il est sur les plateaux du film de Sacha Guity "Si Versailles m'était conté". Il incarne Mansart, le célèbre architecte de Louis XIV. Ceux qui possèdent une copie du film pourront, sous la perruque, découvrir enfin son visage.

G. ROIG

(Remerciements à Marie-Jacques "Jacotte" Perrier)

#### André Astan et son Orchestre musette

(refrain chanté par Pierre Lord) Londres (?) fin février 1933

2879 Antoinette (Film "Conduisez-moi Madame") Sterno 192  
2880 Quand on a son volant en mains ( d° ) - 192

#### Léon Kartun et son Orchestre

(refrain chanté par Pierre Lord) Paris, ca juillet 1934

P 76888 Les amours sont brèves Ult AP 1272, Echo EME 167  
P 76889 Vivons ce doux poème - AP 1272, - EME 167  
P 76890 L'illusion s'enfuit - EME 168

Note: Echo 168 : Couplage "Tout seul" par les Patrick's Sisters.

La marque Echo appartenait aux Editions musicales Echo, 68 Quai des Orfèvres.

septembre- octobre 1934

P 76924 I'll String along with you (Vous n'êtes pas un ange)  
(Film "Twenty Million Sweethearts") Ult AP 1315  
P 76925 May I ? (Ne puis-je ?) ((Film "We're not dressing") - AP 1315

#### Pierre Lord, Orch. direction Léon Kartun même date

P 76936 Good Night, Lovely Little Lady (Film "We're not dressing") Ult AP 1324  
P 76937 Doguedigedou !.. - AP 1333  
P 76938 Love thy neighbor (Aime ton prochain) ((F: "We're not dressing") AP 1324  
P 76940 Est-ce illusion, Est-ce méprise ? - AP 1333

Note: Matrice P 76939 non identifiée.

#### Pierre Lord, accomp. par H. Atkins (1) et son Orch. de Radio-Paris

P 76964 Si tu pouvais savoir même date Echo EME 182  
P 76965 Je voudrais te voir sourire Ult AP 1355, - EME 182  
P 76966 Petit homme c'est l'heure de faire dodo Ult AP 1355  
(Little Man You've Had a Busy Day)

(1) Pseudonyme de Léon Kartun, qui utilisa aussi celui de Noël Tarkin.

#### H. Atkins et son Orch. de Radio-Paris

(refrain chanté par Pierre Lord)

P 76979 Dames (Film "Dames") même date Ult AP 1353

#### Pierre Lord, Orch. Direction Atkins

P 76980 L'homme au trapèze volant (F: "Twenty Million Sweethearts") Ult AP 1353 même date

#### Orch. John Ellsworth, ref. chanté par P. Lord

P 77052 A quoi bon te le dire ? décembre 1934 Ult AP 1390

#### Pierre Lord, Orch. direction John Ellsworth (2) même date

P 77054 C'est un divin rêve Echo EME 190  
P 77055 The Night you Stole That Kiss (Loin de vous, loin de Paris) Ult AP 1390  
P 77057 Il faut si peu de chose Ult AP 1389, Echo EME 190

Note: Matrice P 77053 par l'orchestre Ellsworth. Matrice P 77056 non identifiée.

(2) Pseudonyme de Jacques Metehen.

P 77073 With my Eyes Wide Open I'm Dreaming (J'ai les yeux ouverts mais je rêve) Ult AP 1397

P 77074 Qui sait ? (One Day) - AP 1398  
P 77075 Love in Bloom ( L'amour en fleur) (Film "She Loves Me Not") - AP 1397  
P 77076 Deux cigarettes dans l'ombre (Two Cigarettes in the Dark) - AP 1398  
P 77077 Sans une larme - AP 1396  
P 77078 Ni oui, ni non - AP 1396

#### Piano: Jacques Metehen

P 77079 Conversation de Mme Cora Laparcerie avec un agent (imitation de Vincent Hyspa) même date Ult AP 1417

P 77080 Bye Bye - AP 1417

#### F. Warms et ses Vagabonds Mélomanes

(refrain chanté par Drolim)(1)

P 77087 J'suis l'beau Gégène Echo EME 191  
P 77088 Une petite femme dans les bras - 191

(1) Drolim est évidemment l'anagramme de Milord... ca février 1935

P 77208 Pour deux grands yeux Ult AP 1460  
P 77209 Je sais - , Edi F4W  
Note: Edisonor F4W: Couplage "La poupée aux yeux bridés".

#### Pierre Lord, accomp. par Stéphane Grappelli, Django Reinhardt

P 77333 et Rennie Ronald début avril 1935  
P 77334 Simplement Ult AP 1485  
P 77334 Smoke Gets in your Eyes (Fumée aux yeux)(Film "Roberta") - AP 1478  
P 77350 Cocktails for Two (Cocktails pour deux) (Film "Rythmes d'amour") AP 1478

#### P. Lord, accomp. par Gino Bordin et Rennie Ronald

P 77332 Chemin fleuri Ult AP 1485

#### Pierre Lord, avec les Vagabonds Mélomanes, dir. Warms

P 77369 Quand c'est aux autos de passer Ult AP 1481  
P 77370 Sans les pompiers - AP 1481  
ca juillet 1935  
P 77416 La meunière (J'ai rencontré la meunière) Ult AP 1501  
P 77417 Dans une maisonnette - AP 1501

#### Accomp. de piano

P 77614 Trois fois rien 21 (?) janvier 1936 Test inédit 78t  
Note: Test enregistré au cours d'une séance Adelaïde Hall- Joe Turner.

#### Pierre Lord, Orch. Dir. John Ellsworth février 1936

P 77639 C'est pour ça que les femmes Echo EME 227  
P 77640 A la conquête du bonheur - EME 227

G. ROIG (Remerciements à D. NEVERS et R. CASTIGLIA)

## Emile PRUD'HOMME (5° partie)

### EMILE PRUD'HOMME ET LE CINEMA

C'est certainement l'accordéoniste qu'on aura le plus vu sur un écran de cinéma. Nous avons déjà cité ses films d'avant-guerre "Un mauvais garçon" et "Cette vieille canaille".

Il joue et chante dans "Bonsoir mesdames, bonsoir messieurs" (R. Tual, 16.02.44), puis enchaînera "L'homme traqué" (Bibal, 14.03.47) avec Fréhel (il chante "J'ai r'trouvé mon bistro") que suivent "Mandrin" (René Jayet, 7.04.48) avec Mona Goya, et "Pièges à hommes" (Loubignac, 2.02.49) avec Roberte Marna, film de gangsters dont il signe la musique avec Vincent Scotto.

Mais son film le plus connu reste "Le gang des pianos à bretelles" ("Gangsters en jupons"), sorti le 19.06.53, dont il écrit la musique. Accompagné par 40 accordéonistes, il interprète "Et ça repart" et "Taratata java". Dans "Impasse des vertus" (P. Méré, 11.05.56) il incarne un accordéoniste et dans "Ca n'arrive qu'aux vivants" (T. Saytor, 7.05.59), autre film de gangsters, il est tué au cours d'un hold-up...

N'oublions pas les courts-métrages: "L'accordéon et ses vedettes" (1947), "Vedettes et chansons" (1951) et "Un millionnaire", tourné à l'occasion de son millionième disque le 30.03.55.

#### Emile Prud'homme et son ensemble 8 novembre 1949

KI 10772-1	Baraldinette	Od 282.138
KI 10773-1	Germaine	- 282.138
KI 10774-1	Le rossignol montmartrois	- 282.139
KI 10775-1	Tendresse de musette	- 282.139
KI 10776-1	Perles de cristal	- 282.140
KI 10777-1	A toi d'jouer	- 282.140
KI 10778-1	La polka des amateurs	- 282.141
KI 10779-1	Javina	- 282.141

#### Darcelys et l'orchestre Emile Prud'homme

13 décembre 1949

Part 8086-1	Samba Ricard (sur les motifs de La samba des pompiers)	Disque publicitaire
KI 10809-2	Un p'tit coup d'rouge	Od 282.154
KI 10810-1	La raspa de papa	- 282.154

#### Emile Prud'homme et son ensemble

refrain chantés par Roger Varnay (a) Maurice André (b) Jean Raphaël (c) Jacky Piervil (d), Robert Colin (e), André Vallon (f)  
mars 1950

KI 10898-1	Samba sans-souci (b)	Od 282.190
KI 10899-1	La raspa de Cuba (a)	- 282.190
KI 10900-1	La mi-août (Film "Nous irons à Paris") (a)	- 282.191
KI 10901-1	L'éloquence	- 282.191
KI 10902-1	Vers nulle part (c)	- 282.192
KI 10903-1	La vie est une fête foraine (a)	- 282.192
KI 10904-1	A la rigolade	- 282.193
KI 10905-1	Bella vista	- 282.193

avril 1950

KI 10931-1	Napolina (a)	Od 282.205
KI 10932-1	Oumbala (a)	- 282.206
KI 10933-1	Viviano	- 282.208
KI 10934-1	Le bar des adieux	- 282.208
KI 10935-1	Ohé! Jean-Baptiste (a)	- 282.207
KI 10936-1	La chanson de Paris	- 282.207
KI 10937-1	O mama mama (a)	- 282.206
KI 10938-1	Le chipirone	- 282.205

juin 1950

KI 11068-1	Le bal du bonheur	Od 282.264
KI 11069-1	Pamela de Cuba	- 282.264
KI 11070-1	Embrassez	- 282.265
KI 11071-1	Prix de beauté	- 282.266
KI 11072-1	En s'baladant le dimanche	- 282.265

KI 11073-1	Notre pays (d)	- 282.266
KI 11074-1	La java du coup de sifflet (d)	- 282.267
KI 11075-1	A Paris	- 282.267

octobre 1950

KI 11155-1	Rue de Lappe (e)	Od 282.294
KI 11156-1	Tout est tranquille (pschtt...pschtt..)(e)	- 282.294
KI 11157-1	Allons-y gaiement (e)	- 282.295
KI 11158-1	Ce n'est qu'un béguin	- 282.295
KI 11159-1	Bravo le toréador	- 282.296
KI 11160-1	Chantons Madeleine (Madeleine...Madelon...)	- 282.297
KI 11161-1	Ni pourquoi, ni comment	- 282.297
KI 11162-1	Caprice italien	- 282.296

décembre 1950

KI 11288-1	Les nocturnes	Od 282.353
KI 11289-1	La danse du cri-cri (chant: J. Darlez)	- 282.354
KI 11290?	Grenelle	- 282.355
KI 11291?	Faut pas s'emballer	- 282.355
KI 11292-1	A la française	- 282.356
KI 11293-1	Musette tyrolienne	- 282.354
KI 11294-1	La java de Milou	- 282.356
KI 11295-1	Le merle chante	- 282.353

février 1951

KI 11332-1P	Ca tourne rond	Od 282.369
KI 11333-1P	La Havane	- 282.369
KI 11334-1P	Les triolets	- 282.370
KI 11335-1P	Belle brésilienne	- 282.370
KI 11336-1P	La pagaia	- 282.371
KI 11337-2P	Je cherche un coeur	- 282.371
KI 11338-1P	Rapide	- 282.372
KI 11339-1P	Joyeuse	- 282.372

KI 11381-1	Sur la Rambla	Od 282.393
KI 11382-1	Ca n'a qu'un temps (f)	- 282.392
KI 11383-1	La portugaise	- 282.392
KI 11384-1	Reine de musette	- 282.394
KI 11385-1	Marche toujours	- 282.395
KI 11386-1	Les bateaux-mouches parisiens (f)	- 282.393
KI 11387-1	A la fin du bal	- 282.395
KI 11388-1	Sur mon biniou	- 282.394
KI 11389-1	Le bonheur a commencé (re: Darcelys)	- 282.397
KI 11390-1	Un col bleu, un pompon (re: Darcelys)	- 282.397
KI 11391-1	Macario	- 282.396
KI 11392-1	Samba câline	- 282.396

fin mars 1951

KI 11429-1P	Le jupon de Lison	Od 282.410
KI 11430-1P	Le fleur de tes cheveux	- 282.410
KI 11431-1P	M'sieur Nanar (op. "M'sieur Nanar") (f)	- 282.411
KI 11432-1P	La parisienne (f)	- 282.411
KI 11433-1P	Raphaël (f)	- 282.412
KI 11434-1P	Quarante millions de Français (f)	- 282.412
KI 11435-1P	On est si bien (f)	- 282.413
KI 11436-1P	Dansez-la	- 282.413

#### Leo Bardollet, avec E. Prud'homme et son Orchestre

avril 1951

KI 11456-1	La samba des pamplemousses	Od 275.012
KI 11457-1	Pas sûr...mais peut-être	- 275.012

Note: La publication de ce disque chanté, dans une série 275.000 qu'Odéon consacrait uniquement à la musique orchestrale, est tout à fait étonnante...

(à suivre...)

## Adrien LAMY (7ème partie)

\*\*\*\*\*

### LES NOUVELLES CHANSONS DE BOB ET BOBETTE

Orchestre direction Marcel Cariven 8 octobre 1937

(a) Monique Bert, Adrien Lamy, Jean Sorbier

(b) Monique Bert, Adrien Lamy

(c) Suzanne Feyrou, Adrien Lamy

(d) M. Bert, Davia, S. Feyrou, A. Lamy, J. Sorbier, Roger Toussaint

CL 6379-1	La ronde des petits lapins (d)	Col DF 2244
CL 6385-1	Le capitaine et la bergère (e)	- DF 2245
CL 6386-1	La fête à Joujouville (a)	- DF 2241
CL 6387-1	Le carnaval au zoo (b)	- DF 2242
CL 6388-1	C'était deux champignons (c)	- DF 2243

### L'accordéoniste Alexander et son Orchestre

(refrain chanté par Adrien Lamy) 15 octobre 1937

CL 6403-1	C'est un costaud	Col DF 2272
CL 6404-1	Ecoutez les mandolines (Film "Naples au baiser de feu")	- DF 2234
CL 6405-1	Rien qu'un chant d'amour (d° )	- DF 2234
CL 6406-1	On ouvre demain	- DF 2252
CL 6407-1	Un soir à Saint-Cucufa	- DF 2272

16 novembre 1937

CL 6440-1	On est tous comm' ça dans le Midi (Op. "Rose de Marseille")	Col DF 2277
CL 6441-1	Je n'ai pas de guitare	- DF 2273
CL 6442-1	Sur mon you-you	- DF 2277
CL 6443-1	L'assemblée du village	- DF 2321
CL 6444-1	Miracle du soir	- inédit ?

1er (?) décembre 1937

CL 6469-1	Tango chinois	Col DF 2273
		18 janvier 1938
CL 6520-1	Du soleil sur la route (Film "Vivere")	Col DF 2302
CL 6521-1	La vie est belle	- DF 2302
CL 6522-1	Poum! Pan! Pan!	- DF 2303
CL 6523-1	Avez-vous vu Phonsine ?	- DF 2303

4 février 1938

CL 6545-1	Sous les becs de gaz	Col DF 2322
CL 6546-1	Ma banlieue	- DF 2322
CL 6547-1	Elle lisait Marie-Claire	- DF 2321
CL 6548-1	J'm'appelle Hubert	- DF 2357
CL 6549-1	Le nez sur le guidon	- DF 2357
CL 6550-1	Avec Maurice	- DF 2466

### Alice Cocea, Adrien Lamy, André Balbon, Germaine Corney

Orchestre direction Théodore Mathieu février-mars 1938

Phi-Phi (version radiophonique. 1° diffusion: 17.05.38)

Note: Cette opérette fait partie d'une série de six opérettes (Là-Haut, Dédé, Ta bouche ...) enregistrées spécialement par le Poste Parisien et diffusées sur plusieurs autres stations, à partir d'avril 1938 (voir n° 30 page 18)

### L'accordéoniste Alexander et son Orchestre

(refrain chanté par Adrien Lamy) 21 avril 1938

CL 6689-1	Chaque femme a quelque chose (Film "Ma soeur de lait")	Col DF 2387
CL 6690-1	C'est du billard	- DF 2387

CL 6691-1	C'est dans un caboulot	- DF 2440
CL 6692-1	Tonton	- DF 2388
CL 6693-1	Le p'tit cachottier	- DF 2388

16 mai 1938

CL 6705-1	Heigh-Ho (Film "Blanche-Neige et les 7 nains")	Col DF 2409
CL 6706-1	Sifflez en travaillant ( d° )	- DF 2409
CL 6707-1	L'amour est comme une chanson	- DF 2408
CL 6708-1	Ah! j'aime, j'aime	- DF 2408
CL 6709-1	Le bal des cagouleurs	- DF 2422
CL 6710-1	Sous le pont des soupirs	- DF 2422

9 juin 1938

CL 6737-1	C'est le Tour de France	Col DF 2423
CL 6738-1	On n'peut pas	- DF 2423
CL 6739-1	Notre valse	- DF 2466
CL 6740-1	La java en mineur	- DF 2544

23 septembre 1938

CL 6793-1	Vous en avez de la chance	Col DF 2476
CL 6794-1	Tout est fini	- DF 2476
CL 6795-1	Le chemin du rêve	- DF 2477
CL 6796-1	Fermons la porte	- DF 2477

### Elyane Célis, Adrien Lamy, Robert Buguet

Orch. dir. Marcel Cariven 27 septembre 1938

OLA 2782-1	Histoire de Blanche-Neige et les sept nains (I)	Gr SP 1
OLA 2783-1	d° d° (II)	- SP 1
OLA 2784-1	d° d° (III)	- SP 2
OLA 2785-1	d° d° (IV)	- SP 2

Note: Ces deux disques furent édités en album cartonné beige et marron illustré des personnages du film de Walt Disney.

### L'accordéoniste Alexander et son Orchestre

(refrain chanté par Adrien Lamy) 3 décembre 1938

CL 6479-1	Soeur Anne	Col DF 2288
CL 6480-1	Amour	- DF 2288

8 décembre 1938

CL 6873-1	Ah! si vous connaissiez ma poule	Col DF 2504
CL 6874-1	Coeur en chômage	- DF 2504
CL 6875-1	Diguidiguidi	- DF 2523
CL 6876-1	Pays d'amour	- DF 2523

16 janvier 1939

CL 6929-1	Fuyons tous les deux	Col DF 2569
CL 6930-1	Fernand	- DF 2568
CL 6931-1	Elle est décolorée	- DF 2568
CL 6932-1	Salut les potes !	- DF 2569
CL 6934-1	Ma p'tite fkeur	- DF 2544

Note: CL 6933 "L'escarpolette d'amour", sans refrain chanté.

### Adrien Lamy, Orchestre direction Georges Tzipine

janvier 1939

KI 8748-1	Vous en avez d'la chance	Od 281.323
KI 8749-1	T'as pas l'oeil	- 281.323

### Assia de Busny et Adrien Lamy

Orchestre direction Marcel Cariven 14 février 1939

CL 6972-1	Violetta	Col DF 2567
	Couplage "Tout nous parle d'amour" par Assia de Busny. (à suivre...)	



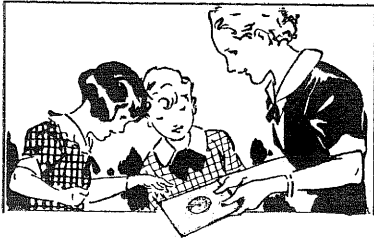
## DISCOLOGIE IDEAL (Suite)

(Voir N° 42 à 48)

MATRICE	INTERPRETE	TITRE	ORCH	M3	CATAL
AN 416	R. RUQUET	Pour un viol (G. Couté)	Guttinguer		12382
AN 418	d°	Le gas qu'a perdu l'esprit (G. Couté)	d°		
AN 417	d°	Va danser (G. Couté)	d°		12383
AN 419	d°	En suivant leu' noce (G. Couté)	d°		
AN 420	TREMOLO	Mon joli village de Provence	d°		12384
AN 421	d°	Une chaumière et un coeur	d°		
AN 422	R. RUQUET	Le Christ en bois (G. Couté) (diction)			12385
AN 423	d°	La chanson d'un gas qu'a mal tourné (G. Couté)			
AN 425	ARESE / VIANNA	Quand les lilas refleuriront	Piano H. Laeuffer		12386
AN 424	d°	Au clair de la lune	d°		
AN 426	Orch. Guttinguer	Danse du Canada			12387
AN 429	d°	Bobette			
AN 427	d°	Alonzo			12388
AN 428	d°	Tango castillan			
	Orch. de Salon	Ave Maria (Schubert)			12389
	d°	Les Millions d'Arlequin			
	Novelty Quartet	La Paloma			12390
	d°	Chant Indien (O. Rose-Marie)			
	Orch. Danse Ideal	Trois heures du matin (Robledo)			12391
	d°	Valse impériale (Imperial Waltz) (Strauss)			
	Novelty Quartet	La Czarine (L. Ganne)			12392
	d°	My Lady Dainty			
AN 470	O. BARENCEY	Le chanland qui passe	Guttinguer		12393
AN 467	d°	Parle-moi d'autre chose	d°		
AN 471	DARAGON	Ca m'est égal, j'ai mon phono	d°		12394
AN 472	d°	C'est pas vrai, y'a pas de crise	d°		
AN 473	LUAR	Quand un soldat	d°		12395
AN 474	d°	Vive le pinard (F. Tire au flanc)	d°		
AN 477	d°	La lettre en panne (monol.)			12396
AN 478	d°	Situation interessante (monol.)			
AN	O. Musette Ideal	C'est un jeu charmant			12397
AN	d°	Vision divine			
AN 444	d°	L'oiseau du Tyrol		68298	12398
AN	d°	Sur l'pavé d'Paname (re: Daragon)			
AN 441	d°	J'aime tes grands yeux (re: Daragon)		68296	12399
AN 442	d°	Mon cher amour (re: Daragon)		68295	
	F. SANDLERS	Deux dans villageoises alsaciennes (1)			12400
	d°	d° d° (2)			
AN	Orch. de danses	Max et Maurice			12401
AN	d°	Fête enfantine			
AN	Guido CURTI	Viva Cuba			12402
AN	d°	Con fuego			
AN 489	Xylophone	Jeux de poupées			12403
AN 488	d°	Murmures des Sylphes		(à suivre...)	



— Savez-vous, ma chérie, qu'un petit disque bien enregistré vous éviterait de recommencer tous les jours à m'eng...ler ?  
(Dessin d'Abel FAIVRE.)



## LES DISQUES 78 TOURS POUR ENFANTS (VI)

### Le Théâtre du Petit-Monde (fin)

Fin 1933, le Petit-Monde enregistre chez Salabert, firme dont les activités phonographiques, commencées en 1924, se termineront l'année suivante. (voir n° 51)

Troupe enfantine du Théâtre du Petit-Monde  
15 novembre 1933

SS 1759	Poupée de Noël (sur l'air de "Serait-ce un rêve")	Sal 3389
SS 1760	Vivent (sic) les vacances (sur l'air de "Les gars de la marine")	- 3389
SS 1761	Oh! ma maman	- 3401
SS 1762	Marche du bon écolier	- 3401
SS 1763	Emilienne (Film "La bande à Bouboule")	- 3388
SS 1764	Chantons le sport	- 3388

La carrière du Petit-Monde au disque semble se terminer de manière assez confuse en 1934 chez Champion, qui en a obtenu l'exclusivité, comme l'indiquent catalogues et disques. La rareté des documents rend cependant difficile une discologie fiable et complète. Les titres sont publiés dans la série de petits disques Champion-Baby "Le disque préféré des enfants" (voir p. 2) L'accompagnement est fourni par l'orchestre Courquin fils. Le répertoire apparaît cependant plus banal.

	Fais dodo, Colas mon p'tit frère	Champion-Baby	162
	Ainsi font, font, font	-	162
9670 AB	La boulangère a des écus	-	166
9736 AB	Malborough s'en va-t-en guerre	-	166
	Le mousse du Roi	-	168
	L'avocat	-	168
9748 AB	Meunier tu dors	-	170
	Le chevalier du guet	-	170
	L'alouette et le pinson	-	173
	Nous n'irons plus au bois	-	173
	La bonne aventure	-	174
	Le roi d'Yvetot	-	174
	Dansons la capucine	-	175
	Ah! Madame, voilà du bon fromage	-	175
9968 AB	Gentil coquelicot (Clavecin: Henri Monfreid)	-	177
9969 AB	Dodo, l'enfant do ( " )	-	177
	Arlequin et Polichinelle	-	178
	Frère Jacques	-	178
	La Marseillaise	-	179
	Le chant du départ	-	179
	Chanson du matelot	-	180
	Joli tambour	-	180
10018 AB	En passant par la Lorraine	-	181
10019 AB	Les trois princesses	-	181
	Il est né le divin enfant	-	183
	D'où viens-tu, bergère ?	-	183

#### Orchestre Vaissade, Warms et Cie.

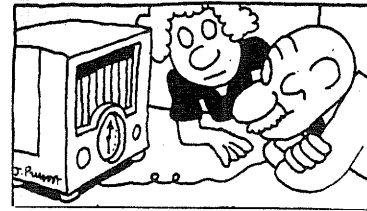
	(a) Chant: Mlle Rolande Forest	ca octobre 1934
10073 AB	Qui craint le grand méchant loup ? (F: Les trois petits cochons)(a)	191
10075 AB	Cui...Cui...Cui...(Op. "Le tour du monde de Flic et Floc")	191

Note: Ces deux interprétations figurent également sur un 25 cm Champion n° 1776 (matrices 10029 et 10030 AB). Nous possédons les deux disques: La matrice 10073 est une version tronquée (durée: 1mn32) de la matrice 10029 (durée: 3mn12)  
Ces titres ont également été publiés sur Excelsior 28 et Parnasse 6058.

(à suivre...)

## A LA RECHERCHE DES RADIOS PERDUES (XXXII)

### Panorama de la période 1939-1944



En ce mois de juin 1939 qui fut, paraît-il, radieux, 75.000 candidats subissent les épreuves du bachelot. L'assassin Weidmann est guillotiné à Versailles, tandis que Rina Ketty enregistre "Sérénade sans espoir", Ray Ventura "Soir indigo", Albert Préjean "Comme de bien entendu" et Rellys les succès de son film "Narcisse". Les cinémas programment "Le jour se lève", "Fric-Frac", "Petite princesse", "La Chevauchée fantastique" et, humour involontaire, "Rappel immédiat"...

Après des années de recherches et d'innovations, la radio a atteint un niveau de qualité maximal, Les voix familières sont, au Poste Parisien, celles de Georges Briquet, Jean Nohain, Félix Paquet, Sacha Guitry, Trenet, Charpini-Brancato, Souplex-Sourza, Pierre Dac, les orchestres Ventura, Adison, Zeppili et, à Radio-Cité, celles de Saint-Granier, la famille Duraton, Marjane, Jean Tranchant, les Petits Chanteurs à la Croix de Bois, les orchestres Michel Emer et Jacques Hélian.

Dernières vacances de paix car, par décret du 29.08.39, l'autorité militaire prend le contrôle de la radiodiffusion, n'autorisant qu'un seul journal parlé pour l'ensemble des stations du territoire.

#### LA DRÔLE DE GUERRE

Le dimanche 3.09.39, la guerre est déclarée. Roland Dhordain, qui l'apprend à 17h, s'en souvient avec précision : "Mon enfance est terminée. A partir de cette minute, rien ne sera jamais plus comme avant." Durant les premières semaines du conflit, la mobilisation du personnel masculin perturbe profondément les programmes de radio. Cela n'empêche pas la redevance de quasiment doubler, passant de 50 à 90 F...

Il faut faire face, au jour le jour, dans l'improvisation la plus totale : Chaque vendredi, Maurice Chevalier passe un quart d'heure avec les soldats du front. Des émissions sont destinées aux militaires: "Trois de chez nous", "Le repas après la soupe", "Le quart d'heure du soldat", "Le quart d'heure du permissionnaire"... Max Régner et Souplex, mobilisés, font parvenir leurs textes qui sont lus au micro... On utilise au maximum les artistes disponibles : Georgius, Ouvrard, René Dorin.

Durant le premier trimestre de 1940, Germaine Sablon se produit chaque dimanche en début de soirée sur Radio-37. Tino Rossi fait sa rentrée le mercredi 13.03.40 à 20h à Radio-Cité, accompagné par l'orchestre Tzipine. Joséphine Baker interprète une série "Joséphine trahie par ses sœurs". Jean Tranchant fournit de nombreux textes. On poursuit la vogue marseillaise : sur Radio-37, avec "A la Belle Marseillaise" (Gorlett, Mireille Ponsard) et sur Radio-Cité avec "Paris-Marseille" (Jane Sourza).

#### LA GUERRE

Le 14.06.40, les Allemands entrent dans Paris. La radio française, qui a cessé d'émettre, est immédiatement prise en main par les services de la Propaganda Abteilung. Il sera institué :

En Zone libre : Une "Radiodiffusion Nationale" dite Radio-Vichy. Ses programmes sont détaillés dans Radio-National, dont les rédacteurs se nomment Jean Antoine, Pierre Descaves, Max Favalelli, Claude Roy et le dessinateur Soro. Le n° 1, daté du 25.05.41, s'orne d'un portrait du maréchal Pétain. On y trouve un sketch de Max Régner "Enfin seul". Nous y reviendrons.

En Zone occupée : Radio-Paris s'installe au 116 bis Champs-Élysées. Ses programmes sont détaillés dans "Les Ondes", dont les rédacteurs se nomment: Roland Tessier, Pierre Leprohon, Pierre Hiégel, le dessinateur Jan Mara. En couverture du n° 1 du 27.04.41 figure Yvonne Printemps.

G. ROIG

#### TEMOIGNAGES:

"Que reste-t-il de cette radio nationale? Le ton désolé d'un speaker lisant un communiqué, vide d'information, l'accent "parigot" du pénible Maurice Chevalier, tricolore sous tous régimes, la voix métallique de Paul Reynaud..." (Roland Dhordain. Le Roman de la radio, 1983)

"La radio de Pétain était très culturelle. On y donnait beaucoup de dramatiques. J'y ai suivi pendant plusieurs semaines une adaptation de la Comédie Humaine. Je me souviens aussi d'un feuilleton de Georges Simenon "Le soi-disant Monsieur Prou ou Les silences du manchot": un homme revenant dans son village pour se venger et, finalement...il ne se vengeait pas..." (1) (Claude Chabrol).

(1) Ecrit spécialement pour la radio, ce feuilleton de 40 mn fut diffusé chaque samedi à 13h50 à partir du 27.11.43. Interprètes : A.M. Julien, François Périer, Germaine Kerjean et Blanchette Brunoy.



## LE THEATRE EN 78 TOURS (Suite)

Compléments:

Théodore de BANVILLE (1823-1891)

GRINGOIRE (Juin 1866)

XXP... Georges Berr (Gringoire) fin 1929  
 Ballade des pendus (Scène 4) Od 171.089  
 XXP... Ballade des pauvres gens (Scène 8)  
 Note: A la création, c'est Coquelin aîné qui tenait le rôle de Gringoire.

Alexandre DUMAS fils (1824-1895)

LE DEMI- MONDE (1855)

XXP... Le Bargy  
 Scène des pêches à quinze sous (Part.1 et 2) Od 171.106



## UNE MARQUE RARE : LES ECRIVAINS FRANCAIS

Le 19.06.36 un certain Pierre Coumat, sous les auspices du Comité Français du Phonographe, dépose les marques "Les Ecrivains Français" et "Le Disque à l'école" (H. Chamoux. *Recueil des Dépôts de marques phonographiques*). Ces disques de 25 cm dont nous ne connaissons l'existence que par les catalogues semblent avoir été nombreux, puisqu'on en relève près de 200 numéros. Ils étaient vendus 20F alors que les disques des autres marques coûtaient 15F.

Interprétés en majorité par Roger Monteaux, quelques-uns le sont par André Cottard, Georges Chamarat, Pierre Deniau et Blanche Peyrens. Le répertoire est surtout constitué de textes en prose : Rousseau, Michelet, Loti, Chateaubriand, Saint-Simon... et de poèmes : Hugo, Lamartine, Baudelaire, Musset, Verlaine. Mais on trouve aussi quelques disques de théâtre, dont ceux-ci:

LE CID (Corneille)

Roger Monteaux  
 Acte I, scène 5 ("Rodrigue, as-tu du coeur?") N° 30  
 Acte II, scène 2 ("A moi Comte, deux mots")  
 Acte III, scène 4 ("Je fais ce que tu veux...") N° 31

LES PLAIDEURS (Racine)

André Cottard (Petit Jean)  
 Acte I, scènes 1 ("Ma foi sur l'avenir...") N° 44  
 Acte I, scène 7 ("Voici le fait...")

ESTHER (Racine)

Blanche Peyrens  
 Prière d'Esther (Acte I, scène 4) "O mon souverain Roi..." N° 48

LE BARBIER DE SEVILLE (Beaumarchais)

Roger Monteaux  
 La calomnie (Acte II, scène 8) N° 81  
 Monologue

(à suivre...)

GUTENBERG ET EDISON

"On a souvent comparé l'invention du phonographe à celle de l'imprimerie. Cependant, l'enregistrement prend une signification infiniment plus grande et plus profonde... En effet, en jouant, l'artiste exprime sa compréhension personnelle de l'oeuvre qu'il interprète." Maurice Dalloz (1937)

## HISTOIRE

Apogée et déclin d'une grande firme française...(5<sup>ème</sup> partie)

## Le début de la fin...

L'ENREGISTREMENT ELECTRIQUE

En 1925 intervient une avancée décisive dans l'histoire du disque : l'enregistrement électrique, fruit des recherches de Bell Laboratories (U.S.A) et de Columbia-Gramo (Angleterre). Pratiquement au point depuis 1924, cette amélioration considérable de la qualité sonore va permettre aux Anglo-Américains de conquérir le marché européen, jusque là dominé par Pathé. Le 14.12.25, les pianistes Wiener et Doucet gravent chez Columbia "What Cha Call' Em Blues" (matrice L 253), considéré comme le premier enregistrement électrique "officiel" (info Daniel Nevers). La lettre W (pour Westinghouse) inscrite dans un cercle et gravée sur le disque, signale le passage à la nouvelle technique. Pendant un an, les artistes Columbia français : Maurice Chevalier, Yvonne George... vont enregistrer à Londres. Car ce n'est que le vendredi 3.12.26 qu'est inauguré à Paris le studio de la rue Albert, avec l'orchestre Bianco-Bachicha ("Oro muerto", matrice WL 988)

Pendant ce temps-là, Pathé cherche toujours à mettre au point son propre système d'enregistrement électrique : " Nous avions fait des essais en 1927-1928. Les graveurs étaient bricolés à partir de moteurs de haut-parleurs électro-magnétiques... mais la gravure sur cylindre continuait en parallèle..." (Walter Ruhlmann, interview de 1977).

A partir de 1927, le chiffre d'affaires de la firme française accuse une baisse sensible. En 1928, la situation s'est tellement dégradée qu'elle doit fusionner avec sa concurrente Columbia. Les Anglais entrent au Conseil d'Administration de Pathé qui doit, peu à peu, vendre ses bijoux de famille...

Comble de malchance, à partir de 1929 la crise mondiale contraint la plupart des compagnies à fusionner. En Angleterre, Columbia et Gramophone s'associent pour former le groupe EMI (Electric and Musical Industries) qui absorbe à son tour Pathé en août 1931. Alfred Clark, président de EMI devient administrateur de Pathé, désormais reléguée au rang de filiale... En octobre 1931, c'est un va-et-vient constant de techniciens entre Londres et Chatou. Les services de Pathé sont réorganisés avec une gestion "à l'américaine", c'est-à-dire objectifs annuels et politique rigoureuse de rentabilité.

LA FIN DES DISQUES A SAPHIR

Au catalogue "Pathé saphir" de 1929 figurent des disques "enregistrés électriquement" avec d'autres "enregistrés mécaniquement, en attendant qu'ils soient à leur tour refaits électriquement", tels ceux de "certains artistes très aimés dont malheureusement les voix se sont tues".

Fin 1932, alors que l'enregistrement électrique existe depuis sept ans, Pathé continue de fabriquer des disques à saphir qui finiront dans deux séries cataloguées NS 150.000 et NS 175.000, matricées S 400.000. La copie, communiquée par Daniel Nevers, d'un document officiel Pathé, révèle que l'ultime matrice saphir, attribuée à Alibert, fut fabriquée le 8.12.32. Il s'agit de :

S 400.203 La déclaration d'amour par phono (code M3-64268)

La version "aiguille" de cet enregistrement (voir n° 3 p.16) avait été enregistrée le 28.09.32. On constate que la version "saphir" est postérieure de trois mois.

Un procès-verbal du 24.02.33 annonçait l'arrêt définitif de la fabrication des disques à saphir.

OU L'ON VOIT REAPPARAITRE M. CASARES (voir n° 48 p. 19)

Sur les étiquettes de certains disques 78t du début des années 30 (Allegro, Mag-Nis, Saturne, Gladiator etc...) on peut lire la mystérieuse mention: "Enregistrement procédé Casarès". S'agissait-il du même individu qui contribua au développement de Pathé au début du siècle ou de l'un de ses descendants ? Et en quoi consistait ce procédé? Nous l'ignorons. (à suivre...)

G. ROIG

(1) A la fin des années 20, il subsiste plusieurs autres marques de disques à saphir: Idéal, Henry, Perfectaphone, Aerophone, Corona, Le Soleil (Martin Cayla), Opéra etc...

Au sommaire du prochain numéro: Lucienne Dugard, O'Dett, Lieux de mémoire ...

## PHONOSCOPIONS LE JAZZ

### JAZZ et CINEMA



Le jazz a souvent été utilisé au cinéma, soit comme musique d'ambiance, soit dans le cadre d'une biographie de musicien, soit comme sujet d'un film. Un thème souvent traité est celui de l'antagonisme entre musique classique et jazz. Ainsi, dans "New-Orleans" sorti au théâtre des Champs-Élysées le 5.09.47, où l'on voit Louis Armstrong, Billy Holiday, Woodie Herman, Kid Ory etc... Le critique Armand Pierhal s'offusque de cette "curieuse tendance esthétique" qui met cette musique "entachée parfois de facilité, voire de vulgarité", non seulement auprès de la musique dite "classique" mais au même niveau qu'elle. "Un des sommets du film, ajoute le critique, c'est le moment où le chef d'orchestre symphonique, ami des musiciens noirs, se met à leur jouer du Chopin..."

Un autre film américain de la même période "A Song is Born" (en français "Si bémol et fa dièse..."), réalisé par Howard Hawks et sorti le 26.09.50 au cinéma Broadway, met en scène un groupe de musicologues "fossiles", attelés depuis des années à un dictionnaire musical. Leur plus jeune membre, joué par Dany Kaye, ayant eu la révélation d'une nouvelle forme de musique, le boogie-woogie, joué par deux noirs laveurs de carreaux, décide d'aller se renseigner dans les différents clubs de la ville, ce qui nous permet de voir en action Armstrong, Lionel Hampton, Benny Goodman, Charlie Barnett, le pianiste Mel Powell ainsi que le Golden Gate Quartet. L'index de la *Cinématographie Française* voit en ce film "un document sur l'évolution musicale de notre époque"...

Il s'agit d'une nouvelle version d'un précédent film de 1941, "Ball of Fire" (Boule de feu), avec Gary Cooper, qui n'a que de lointains rapports avec le précédent : les noms des protagonistes sont différents et les vieux professeurs rédigent... un traité sur l'argot...

\*\*\*\*\*

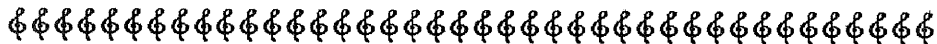
Ce débat entre musique classique et jazz est faussé dès le départ puisque l'une est basée sur le compositeur et l'autre sur l'exécutant. Nous l'avons déjà dit: le jazz, musicalement, n'a rien inventé et nous serions assez d'accord avec Maurice Leroux dont l'article publié dans *Radio 46* du 20.01.46 s'intitulait "Le jazz doit tout à Debussy, Ravel et Messiaen".

Il nous semble plus intéressant d'étudier le jazz comme une forme d'expression artistique qui, comme d'autres, a connu des évolutions successives et fini par atteindre un degré ultime d'achèvement, puis de stagnation. La musique classique connaît le même phénomène. Combien d'oeuvres symphoniques postérieures à 1940 sont-elles régulièrement diffusées à la radio ?

### EVOLUTION ou PROGRES ?

Après la dernière guerre, à propos d'un nouveau style musical, le "be-bop" (affaire à suivre...) partisans et adversaires s'opposèrent violemment, au nom des notions d'évolution et de progrès. Des débats passionnés se poursuivirent pendant des lustres. Ils sont intéressants, en ce sens qu'on peut les appliquer à d'autres domaines que le jazz. C'est l'éternelle opposition entre les classiques et les modernes, les conservateurs et les progressistes, les révolutionnaires et les réactionnaires...

Si vous le voulez bien, avant d'aller plus loin, il faut en revenir aux définitions de base.  
**Evolution:** Série de transformations successives. Chez Darwin, l'évolution est une série d'adaptations ayant pour but la survie d'une espèce.  
**Progrès:** Développement d'un être ou d'une activité. "Tout le mal vient de ce que nous employons le mot progrès dans le sens étrangement faux des écrivains du XVIII<sup>e</sup> siècle. Ils ont donné au mot progrès le sens de développement continu et bienfaisant... Progrès veut dire mouvement. On peut progresser dans tous les sens..." (Anatole France.) (à suivre...)



### BIDONNANT

"La poésie virevoltante des steel-bands, ces merveilleux orchestres de fûts de pétrole accordés, qui revisitent les grands standards du jazz et du classique..."

Eliane Azoulay (*Télérama*, 21.01.2005)

## SACHONS DATER NOS DISQUES 78 TOURS (Suite)

### Les disques GRAMOPHONE France (1903 -1934) (Suite)

A partir de janvier 1931 on rencontre plusieurs séries de matrices qui présentent la particularité d'intéresser aussi Perfectaphone. Cette marque, qui existait depuis une dizaine d'années, et qui possédait jusque là ses propres séries (Suffixe E ou préfixe P) va, pour une raison ignorée, utiliser de janvier 1931 à mi-avril 1932, les séries de matrices Gramophone OK, OG et OW.

Les enregistrements sont réalisés à Paris, salle Chopin.

#### 26. Matrices suffixe OK (Janvier 1931)

##### MATRICE ENREGISTREMENT

OK 1 à 103 = 5 au 19.01.31

##### Artistes concernés:

Perfectaphone : Mad Rainvyl, Louis Lynel, Germaine Béria, Constantin, Péguri, Orchestre Diot

Gramophone : Nicolas Amato, Dayriac, G. Sellers.

#### 27. Matrices suffixe OG (Février à juillet 1931)

##### MATRICE ENREGISTREMENT

OG 143 à 333 = 2.02.31 au 24.02.31

OG 357 à 456 = 2.03.31 au 15.03.31

OG 592 à 625 = 16.04.31 au 21.04.31

##### Artistes concernés :

Perfectaphone : Mad Rainvyl, Lynel, Momboisse, Péguri, Germaine Béria etc...

Gramophone : Galiardin, Maguy Fred, Amato, Gesky etc...

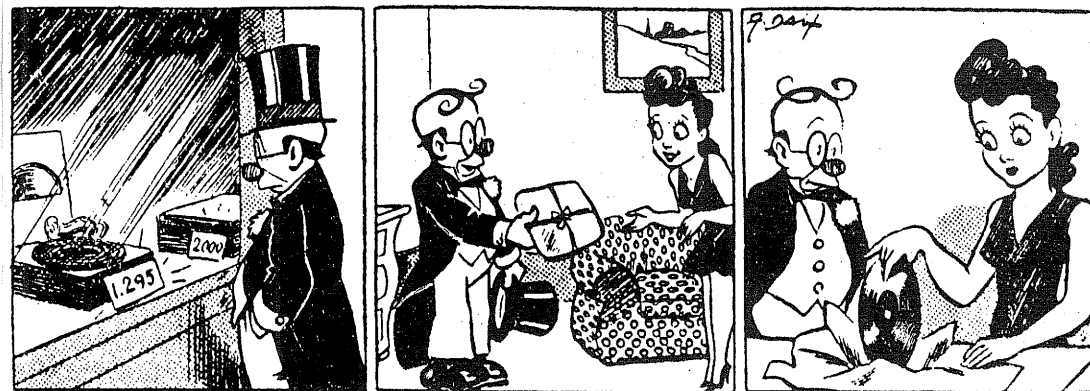
(à suivre...)



## LE PHONOGRAPHE DANS LA BANDE DESSINEE (Suite)

### XI. LES AVENTURES DU BARON DE CRESUS (*Le Matin* du 9.01.42)

Le dessinateur Delachenal dit Daix (1901-1976) est le créateur du célèbre professeur Nimbus, qui apparaît pour la première fois le 16.09.34 dans le journal *La Presse*. Il s'agit ici d'une autre de ses créations: le baron de Crésus, sorte de noble ruiné, dont les aventures furent publiées pendant la guerre dans le journal *Le Matin*.



**SITUATION DU PASSAGE DANS L'OEUVRE:** Le baron de Crésus désire offrir un cadeau à sa conquête. Les T.S.F. et phonographes sont hors de prix. Il se contente de lui acheter un disque...

\*\*\*\*\*

"La fin des distances physiques révèle l'importance des distances culturelles... Plus les individus circulent, plus ils éprouvent le besoin de défendre leur identité culturelle..." Dominique Wolton (*Nouvel Observateur*, 11.09.2003)

## LE CINÉMA CHANTANT FRANÇAIS (1929-1939) (Suite)

(Documentation additionnelle: Raymond Chirat.)

<u>VIKING (Le) (The Viking)</u>	(Frissel/G. Melford. 1931)
<u>Au revoir Montparnasse</u>	
Tarquini d'Or	Pol 522153 (10.31)
<u>Le chant des matelots du Viking</u>	
Tarquini d'Or	Pol 522153 (10.31)
<u>VINGT- HUIT JOURS DE CLAIRETTE (Les)(André Hugon. 22.03.33)</u>	
(Version filmée de l'opérette créée en 1892)	
<u>C'est grâce à l'escrime</u>	
E. Favart	Pat X 91047 (24.01.33)
<u>C'est Benoît</u>	
E. Favart	Pat X 91047 (24.01.33)
Note: C'est Mireille qui chante dans le film.	
<u>VINGT-SEPT RUE DE LA PAIX</u>	(R. Pottier. 05.36)
(Dans ce film, Suzy Prim, paraît-il, chante et danse)	
<u>VIOLETTES IMPERIALES</u>	(Henry Roussel. 12.12.32)
<u>Gitana! Gitana!</u>	
José Moreno	Sal 3217 (10.32)
Pesenti	Pat X 96267 (18.04.33)
<u>El Chispero (Le forgeron)</u>	
Raquel Meller	
<u>La pena (La peine)</u>	
Raquel Meller	
José Moreno	Sal 3217 (10.32)
<u>Dona Mariquita</u>	
Raquel Meller	non enreg.
Note: C'est Raquel Meller qui chante dans ce film, muet à l'origine, puis sonorisé.	
<u>VISAGES DE FRANCE</u>	(Dimitri Kirsanoff. 1935)
<u>Sur le lac</u>	
Jean Clément	Col DF 1867 (8.01.36)
<u>Là-bas</u>	
Jean Clément	Col DF 1867 (8.01.36)
<u>VIVA VILLA</u>	(Hawks/Conway. 17.08.34)
<u>La Cucaracha</u>	
Lina d'Acosta	Pat PA 531 (5.03.33)
Alina de Silva	Gr K 7397 (29.11.34)
Marie Bizet/ Mus. Leroy	Cham 1920, Prn 6110, Exc 90 (01.35)
Orch. Coupole Montparnasse	Sef 6105 (01.35)
R. Wraskoff	Discu 1024 (01.35)
Gardoni	Pat PA 539 (12.03.35)
Deprince	Id 12823, Prn 1057 (02.35), Per 3986 (
Line Clevers	Od 166.891 (01.35)
Mireille Ponsard	Pol 524137 (8.02.35)
Geraldo	Col DF 1667 (01.35)
J. Ellsworth	Ult AP 1445 (03.35)
Valentino (A.Carrara)	Pag 5090 (7.02.35)
Trio cubain	Col DF 1744 (10.05.35)
Léon Raiter	Disc-Art 407 ( )
A. Carrara	Pag 5116 (02.35)
Mus. Mariano (Pesenti)	E.B. 3828 (01.35)
Jazz Cristal	Cr 5857 (10.34)
Groupe National	Gr K 7355 (10.34)
Don Barreto	De F 47062 (11.34)
Geraldo	Col DF 1667 (01.35)

Tino Rossi	Col test (20.03.35)
Note: J.C. Averty, dans le livret du CD "Cinglés du music-hall 1935" consacre 145 lignes à cette chanson dont le véritable auteur demeure inconnu et qui fut l'objet "d'abominables marchandages". Il existerait au fichier de la SACEM une bonne centaine de Cucarachas...	
<u>Je danserai dans mon joli jardin</u>	
M. Ponsard	Pol 524037 (8.02.35)
<u>VIVE LA CLASSE (Voir LES GAITES DE L'ESCOUADE)</u>	
<u>VIVE LA COMPAGNIE</u>	(Claude Moulins. 1934)
<u>Un biffin</u>	non enreg.
<u>T'as qu'à répondre oui</u>	non enreg.
Note: Film interprété par Noël-Noël et Raymond Cordy.	
<u>VIVERE</u>	(Guido Brignone. 13.02.38)
<u>Tango di Ramona</u>	
Jaime Plana	Col DF 2346 (2.03.38)
Jean Sirjo	Od 281.241 (12.37)
Chanteur sans Nom	Pol Jap 514069 (15.02.38)
Jean Clément	Pat PA 1399 (01.38)
<u>Reviens Piccina bella (Torna Piccina Bella)</u>	
Jaime Plana	Col DF 2346 (2.03.38)
Rina Ketty	Pat PA 1341 (24.11.37)
Toni Bert	Id 13496 (12.37)
L. Lazzaro (L. Ferrari)	Id 13474 (11.37)
Carlo Buti	Col DF 2176 (07.37)
Vagabonds Mélomanes	Pol Jap 514065 (18.02.38)
Joyeux Drilles	Pol Jap 514074 (2.03.38)
Elyane Célis	Gr K 8000 (8.11.37)
Mario Melfi	Gr K 7987 (13.10.37)
Pesenti	Pat PA 1415 (27.01.38)
<u>Du soleil sur la route (Vivere)</u>	
Robert Gaden	Gr K 8034 (10.37)
José Janson	Pat PA 1544 (13.05.38)
Carlo Cotti	Od 281.247 (31.01.38)
Carlo Buti	Col DF 2176 (07.37)
Alexander	Col DF 2302 (18.01.38)
<u>VOGUE MON COEUR</u>	(J. Daroy. 10.35)
<u>Voque mon coeur</u>	
Lenoty	Id 12985 (11.35)
Jean Clément	Cr 6097 (11.35)
André Pasdoc	Pol Jap 512471 (17.10.35)
Tino Rossi	Col DF 1765 (10.07.35)
Marjal	Per 4049 (11.35)
Bernard Lagard (Marcel's?)	Coli 11102 (17.10.35)
Note: On entend seulement la voix de Tino Rossi, qui n'apparaît pas à l'image.	
<u>VOICI DIMANCHE (M.M)</u>	(Pierre Weill. 7.10.29)
<u>Dans ma petite ville (Little Cottage)</u>	
Mlle Fleury/Flovert	Col DF 511 (03.31)
Learly et Verly	Od 238.105 (07.30)
Note: Chantée par Pierre Bayle dans le film.	
<u>Voici dimanche</u>	
<u>Pierre Bayle</u>	Pat X 3848 (05.30)
<u>Roland Lenoir</u>	He 1398 ( )
Fred Guoin	Od 166.331 (07.30)
Prioret	Pol 521735 (10.30)
Firzel	Parl 80000 (02.30)
Perchicot	Col DF 163 (3.07.30)
N. Amato	Gr K 6046 (10.30)

Pizzanelli Ino 2169 (11.30)  
 Orch. Casal-Buchner Héb CX 20002 ( )  
 Raymondey All sans n°  
 Notel: Chantée par Colette Darfeuil dans le film.

J'ai rêvé

Roland Lenoir He 1398 ( )

VOILA MONTMARTRE (Roger Capellani. 13.07.34)  
 (Série de sketches et chansons, avec René Dorin, P. Dac, Marsac etc.. dont nous ignorons le détail)

VOIX DU METAL (La) (Youli Horca-Rosa. 6.09.33)

Chanson bohémienne

Mme Loria E.B. F 3510, Prim MS 6167 (10.33)

Je me souviens

Ed. Rousseau E.B. F 3510, Prim M0643 (10.33)  
 non enreg.

Dans ma cabane

VOIX SANS VISAGE (La) (L. Mittler. 10.10.33)

A quoi bon

Muratore Pat X 94398 (18.07.33)

Magali

Muratore Pat X 94397 (18.07.33)

Sérénade

Muratore Pat X 94397 (18.07.33)  
 Hirigaray Per 3776 (10.33)

Tu m'as quitté

Muratore Pat X 94398 (18.07.33)  
 Max Bussy Gr K 7109 (3.11.33)

Ma chair frissonne

Margo Lion Pol 522745 (26.07.33)

Il suffit d'une femm' qui passe

Margo Lion Pol 522745 (26.07.33)

VOS MOLLETS MESDAMES (Millard Webb. 12.30)

Heureux d'être amoureux

Adrien Lamy Uit AP 209 (04.31)

Vos mollets Mesdames

Roger Dann E.B. FS 864 (12.31)  
 G. Nelson Gr K 6160 (12.30)

Un jour viendra

N. Amato St FR 75 (03.31)  
 Urban Uit AP 215 (04.31)

VOTRE SOURIRE (P.Caron/M. Banks. 7.12.34)

Votre sourire

Jean Rousselière Pol 522977 (6.11.34)

Tournez la page

Jean Rousselière Pol 522977 (6.11.34)

VOUS N'AVEZ RIEN A DECLARER ? (Leo Joannon. 26.02.37)

Vous n'avez rien à déclarer ?

Georgius non enreg.

VOUS SEREZ MA FEMME (S. de Poligny. 21.05.32)

Tomber amoureux

L. Baroux Od 166.515 (03.32)  
 R. Tréville Sal 3111 (04.32)  
 C. Richard E.B. FS 1038, F 3146 (05.32)  
 Leardy et Verly Uit AP 631 (03.32)  
 Les Troubadours Cr 5337 (06.32)  
 Vaissade Id 12103 (06.32)  
 Anonyme Discl K 1559, Prim M 0514 ( ) (à suivre...)

QUI ETAIENT-ILS ? QUE SONT-ILS DEVENUS...?**Anna MARLY (Anna Betoulinsky)**

Sa carrière très atypique se déroula en grande partie hors de France. C'est pourquoi elle est si peu connue chez nous, son nom évoquant surtout le fameux "Chant des Partisans".

Elle est née à Leningrad le 30.10.1917, en pleine révolution bolchevique. Sa famille, d'origine aristocratique, est alors incarcérée. Son père est fusillé. En 1919, sa mère fuit le pays, l'emmenant avec sa soeur ainée Marina. C'est à Menton qu'elles s'installent d'abord, puis à Paris, en 1934. Anna a 17 ans. Ayant étudié la musique et la danse, elle intègre la troupe des ballets russes Wronska et se produit comme danseuse à travers l'Europe figurant, à partir du 2.06.36, dans "La revue de l'A.B.C.", qui réunissait Marie Dubas, Michel Simon, Suzy Delair et...Jacques Tati.

Elle aborde ensuite la chanson et fait ses débuts au cabaret Shéhérazade. Désignée par certains critiques comme "la nouvelle Dora Stroeva", elle sera l'une des premières auteurs-compositeurs-interprètes s'accompagnant à la guitare (instrument qui ne la quittera jamais) et figurera en "vedette américaine" du théâtre des Variétés de Bruxelles, en compagnie d'une certaine... Germaine Sablon.

Pendant quelques années, elle connaît la vie un peu folle des émigrés russes de Paris. Lors d'un voyage aux Pays-Bas, elle rencontre le baron Van Doorn, qu'elle épousera en avril 1939, adoptant la nationalité hollandaise. Ce même mois, âgée à peine de 21 ans, elle est admise à la SACEM.

L'exode la conduit à Madrid, puis à Lisbonne d'où elle s'envole le 29.03.41, pour Londres, où son mari est nommé. Dans cette atmosphère d'amours éphémères sur lesquels plane la mort, elle doit supporter les "fredaines sentimentales" de son mari (de son côté, elle tombera amoureuse d'un pilote tchèque) et travaillera comme cantinière et projectionniste de cinéma, avant de s'enrôler dans le Théâtre aux Armées. C'est au Petit Club Français de Londres (13, St-James's Place) qu'elle aurait, pour la première fois, interprété l'air qui deviendra le Chant des Partisans. Le chantait-elle en russe? Le sifflait-elle seulement? On ne sait pas très bien...

Le 22.02.45, elle rentre à Paris. Dès le 15.03.1945, elle figure en couverture du magazine communiste *Regards* et cette photo sera utilisée à son insu pour une affiche de propagande électorale. Elle est alors de toutes les manifestations et galas, dont celui du dimanche 17.06.45 au Palais de Chaillot, présidé par le Général de Gaulle. Léon Blum lui aurait aussi demandé un chant pour la jeunesse. Le 10.10.45, elle retrouve l'A.B.C. Fernandel est tête d'affiche. Le critique Jean Barreyre écrit : "Cette jeune femme appartient à l'histoire de ces dernières années et à ses légendes... Se présentant bien, elle dit d'une voix qui manque peut-être d'ampleur, de beaux chants et des airs d'une inspiration moins hautaine mais charmante..." (Opéra, 17.10.45)

Après un passage en Angleterre en janvier 1946, elle part pour Lisbonne, puis le Brésil. On l'applaudit à Paris lors des fêtes de la Libération données à l'Hôtel de Ville le 25.08.46, puis elle se produit un peu partout : à Berlin, avec Damia (septembre), à Bruxelles, à Lisbonne (décembre). Par la suite, chargée de mission par le Gouvernement français comme ambassadrice de la chanson française en Amérique du Sud, elle épousera un ingénieur russe, vivra en Argentine, puis aux Etats-Unis où elle réside toujours, dans la région de New-York. De 1955 à 1959 elle sillonne l'Afrique...

Anna Marly déclare avoir écrit plus de 300 chansons. Sa "Chanson à trois temps" fut enregistrée en février 1947 par Edith Piaf.

G. ROIG

DISCOGRAPHIE:

Elle étonne par sa modestie. David Mason a trouvé trace, aux Archives Nationales Sonores de Londres de deux séances effectuées par Anna Marly chez His Master's Voice. La première, datée du 27.01.44, donna lieu à deux tests matricés OEA 10132 et 10133 dans lesquels figurait sans aucun doute le Chant des partisans. La seconde, datée du 18.01.46, comprend six titres matricés OEA 10842 à 10847 qui sont: Le Chant des partisans, La Complainte des partisans, La bouteille, La plus belle chanson, Pour un foulard et Sur un pont. Seuls ces deux derniers titres furent édités en avril 1946 sur Gramo K 8725, qui est donc le seul disque 78t de la chanteuse publié en France.

Dany Lallemand signale l'existence d'un microsillon Chanteclair Recording CH 9 (Philadelphie)

Chants de la Résistance et de la Libération, par Anna Marly s'accompagnant à la guitare

La complainte - Message - Le collégien et la fée - Le dimanche des Rameaux - Paris est à nous - France - Le Chant de la Libération (Chant des partisans) - Tu appartiens au lendemain Sur les routes de province - Courage - Le coeur des mininettes - Les cloches de Paris -

NOTA : Ces chansons furent reprises sur un microsillon L'Encyclopédie Sonore 320 E 847 (Librairie Hachette) avec un texte de liaison dit par Claude Dauphin.

## DU COTE DES REEDITIONS

- ◆ **CHARLES TRENET (Vol.7) (1947-1951) (Frémeaux & Associés) (1 x 2 CD)**  
Ce volume 7 de l'intégrale Trenet, présenté avec son humour habituel par Daniel Nevers, nous donne l'occasion de découvrir un document exceptionnel : le "Gala Charles Trenet" diffusé en direct du théâtre de l'Etoile par le Programme Parisien, le samedi 29.11.47 à partir de 21h. (Réf. FA 087)
- ◆ **SUZY SOLIDOR (1933-1952) (Frémeaux & Associés) (1 x 2 CD)**  
Personnalité marquante et hors norme du Tout-Paris, chanteuse, comédienne, écrivain, elle fit débiter bien des artistes dans son célèbre cabaret "La Vie Parisienne". Cette compilation rassemble 36 titres (dont 9 Decca pas courants) de la chanteuse (discographie dans le n° 25) (Réf. FA 5111)
- ◆ **YVETTE GIRAUD (1953-1954) (Vol. 3) (Marianne Mélodie) (1 x 1 CD)**  
Cette voix souple et mélodieuse (la plus belle, avec celle de Jacqueline François) ravive nos émois d'adolescent, que troublait fortement l'évocation de la "guèpière et des longs jupons"... Avec ce volume 3, Marianne Mélodie poursuit l'intégrale enregistrée de la chanteuse, avec des titres comme "Inoubliable", "Un homme est un homme", "Habanera", "Un p'tit peu d'argent", "La fête des fleurs", "Comme ça"... Alors gens de radios, faut-il qu'on vous pousse un peu? (Réf. 051828)
- ◆ **MICK MICHEYL (1950-1955) (1953-1954) (Marianne Mélodie) (1 x 1 CD)**  
Elle nous apparaît comme l'un des fleurons de ces inoubliables années 50 qui, pour beaucoup, valent largement les années 30. Ce n'est pas Dany Lallemand qui nous contredira, lui qui s'honore de l'amitié de la chanteuse et a préparé avec amour cette réédition, où figurent ses grands succès : "Le marchand de poésie", "Ma maman", "Ni toi, ni moi", "Cano...Canoé" (Réf. 051666)
- ◆ **ANDRE DASSARY (1941-1950) (Marianne Mélodie) (1 x 1 CD)**  
Cette réédition est doublement intéressante : elle comporte 15 chansons tirées des opérettes "L'Auberge qui chante", "L'ingénue de Londres" et "La symphonie portugaise" que Dassary créa entre 1941 et 1949. Puis, elle comporte des inédits (disques souples) enregistrés à la radio durant l'été de 1947 lors de l'émission "La chanson de Ramuntcho". Dassary y interprète un répertoire plutôt inhabituel : airs de Carmen, Manon, Mireille etc... (Discographie dans le n° 33) (Réf. 051685)
- ◆ **LES AS DU MUNETTE (Paris Jazz Corner, 8 rue de Nancy, 75010 Paris) (1 x 1 CD)**  
Préparé par Dominique Cravic, ce CD comporte de magnifiques valse musettes des années 1932-1952; dont plusieurs versions de "Mon amant de St-Jean" (1) interprétées par Médard Ferrero, Gus Viseur et Jo Privat, trois indiscutables as de l'accordéon. Petit reproche toutefois, l'absence d'Emile Prud'homme. Car, s'il y eut un roi de la valse musette, à notre avis ce fut bien lui... (Réf. 982947-6)  
(1) Mon amant de Saint-Jean: Cette chanson, déposée à la SACEM en avril 1940 fut enregistrée seulement en 1942 par Jane Chacun et Lucienne Delyle. Or, il existe à l'I.N.A. un disque Pyral de Radio-Nîmes datant de 1939 sur lequel La Houppa interprète cette chanson. Mystère...mystère...
- ◆ **GROCK (Vanny Records, c/o Jazzophile-Jazztrade, 6, rue Laplace 75005 Paris) (1X1 CD)**  
Il s'agit quasiment de l'intégrale des enregistrements 1931-1932 du plus grand clown de l'histoire, puisqu'on y trouve ses sketches en français, en anglais et en allemand, ainsi que plusieurs disques de son Orchestre musette (disco dans le n° 4). Il est bien regrettable qu'on ne puisse plus voir le film "Au revoir Monsieur Grock", réalisé par Pierre Billon, projeté à Paris en janvier 1950. On y voyait l'artiste effectuer, à près de 70 ans, son fameux saut de chaise acrobatique... (Réf. VN-CD-9045)

"LE CLUB DE L'ÉLÉGANCE"  
**LE MONARQUE**  
Informe ses membres de l'ouvert. de ses  
**THÉS**  
et  
**DINERS DANSANTS**  
avec  
**GERMAINE SABLON**  
et  
**FRANCIS BLANCHE**  
Retenez votre table, O.P.E. : 34-07

**CLUB DES CINQ**  
13, Faubourg Montmartre - PRO. : 69-85  
Tous les jours : Déjeuners et Diners dansants  
Thés dansants le Dimanche  
**CHARPINI**  
et  
**BRANCATO**  
**ANNA MARLY**  
**CLIFTON**  
**MICHEL EMER**

## A PROPOS DE...

- **DAMIA (N° 51 page 5)**  
"Je viens de réentendre Damia dans "La Rue" de Charles Fallot, et je n'ai pu résister au désir de lui téléphoner... Nous avons bavardé quelques instants et nous nous sommes dit "à bientôt"... Ah! Maryse! Grâce à toi, à ton disque, j'ai revécu les années de tes triomphes... Tu viens de m'avouer, au bout du fil, ce que je savais déjà : tu n'as jamais gagné beaucoup d'argent... Aujourd'hui, ceux qui chantent font des fortunes..." Jean Marsac (Scènes et Pistes, Janvier 1963)
- **LE CHANT DES PARTISANS (N° 51 page 16)**  
On peut comprendre que la résonance mondiale de ce chant ait pu provoquer une certaine rivalité entre ses auteurs. Maurice Druon, bien longtemps après, bien que manifestant sa profonde amitié, dénonçait toujours "les prétentions répétées d'Anna Marly à se donner pour seul auteur du Chant"... Quant à celle qui le créa... Est-ce Anna Marly qui l'aurait, dès 1942, chanté en russe, ou bien Germaine Sablon qui l'interpréta en français le 31 mai 1943 dans un film ?  
Selon André Gillois, Anna Marly, entourée de quelques musiciens, en avait enregistré le 14.05.43 une version sifflée. Elle fut la première à l'enregistrer commercialement chez His Master's Voice, en janvier 1944 et janvier 1946... mais les disques ne furent jamais publiés (voir page 27). Ce qui est sûr, c'est que plusieurs disques de travail furent gravés en 1943 et 1944. Un exemplaire qu'Emmanuel d'Astier emporta en avion en France en juin 1943 fut brisé dans le voyage. D'autres furent donnés par Anna Marly à un lieutenant du groupe Normandie-Niemen...
- **LE MAGNETOPHONE ET SES VARIANTES (N° 47 page 23)**  
Daniel Nevers a découvert que le début de l'enregistrement magnétique n'est pas forcément lié à l'inscription des chiffres 21, 22 etc... accolés au numéro de matrice. En effet, un ancien document Pathé signale le passage à la nouvelle technique dès le lundi 25.09.50. Il s'agit d'une séance de l'orchestre Jacques Hélian, débutant par "Malgré tout" (matrice CPT 7779). On pourrait donc en inférer que la matrice précédente CPT 7778 fut la dernière à être gravée sur cire par Pathé. Il s'agit de "Bonsoir Madame la lune" par Claude Devos, enregistré le vendredi 22.09.50.

### SOMMAIRE DES NUMEROS 42 A 51 (Précédent sommaire dans le n° 42)

#### BIO-DISCOGRAPHIES

INTERPRETE	N°	COMPLEMENTS	INTERPRETE	N°	COMPLEMENTS
Sidonie BABA	44		Adrien LAMY	45	46-47-48-49-50-51
Louis BORY	50	51	Raymond LEGRAND	47	48-49-50-51
Agnès CAPRI	42		MARJANE	43	44-46
Eliane CELIS	42		Jean-Fred MELE	43	44-47
CHAMPI	50	51	Jacques METEHEN	45	
Francine CLAUDEL	49		MIRSHA	47	49
André CLAVEAU	44	45 - 46	PAULEY	48	
DAMIA	51		Jacques PILLS	42	43-44
Dany DAUBERSON	4	47	E. PRUD'HOMME	48	49-50-51
Pierre DORIAAN	43		REDA CAIRE	49	50-51
Yvonne GEORGE	46	47 - 51	Jehan RICTUS	42	
Mona GOYA	51		Germaine ROGER	47	
Geneviève GUITRY	46		Gaby SIMS	48	
KOVAL	46	47 - 48			

DISCOLOGIES: VOX-POPULI: N° 49), JAZZ-DOCUMENT (N° 51)

LIEUX DE MEMOIRE: Excelsior (n° 46), Théâtre de Dix-Francis (n° 47), Boeuf sur le Toit (n° 50)

"La fin des distances physiques révèle l'importance des distances culturelles... Plus les individus circulent, plus ils éprouvent le besoin de défendre leur identité culturelle..." Dominique Wolton (Nouvel Observateur, 11.09.2003)

## LA PAROLE EST AUX DISCOGRAPHES

### ■ DISCO AGNES CAPRI (N° 42 page 11)

Soyons précis... Daniel Nevers nous signale que la séance datée par nous "14 ou 15 mars 1940" a eu lieu en fait le mardi 19.03.40 à 19h45... Selon lui, le disque Columbia DF 2105 aurait bien été publié. Il est annoncé au supplément Mai 1937 de la marque.

### ■ DISCO EMILE PRUD'HOMME (N° 51 pages 14 et 15)

Séance Decca Octobre 1947 : Roger Boyer, grand amateur et collectionneur de l'accordéoniste est formel : ce n'est pas lui qui joue dans ces 6 faces. Il s'agirait plutôt de Jo Moutet.

Selon J.P. Charton, les titres KI 10333 à 10338 sont chantés par Lucien Jeunesse. Les titres 10719 à 10734 sont tous chantés par Roger Varnay, sauf KI 10731.

### ■ DISCO REDA CAIRE (N° 50 page 8)

A noter ce complément

Jean Breuer, Orch. Rullo Martinez (Castagnettes par Mlle Paquita)

PR 711	La Paloma (50395)	EBR FS 1184, EBW F 3375, Eld DS 244, Disci K 1683
PR 712	Santa Lucia (50396)	EBR FS 1184, EBW F 3375, Eld DS 259, Disci K 1683

EBR = Edison-Bell Radio (20cm) EBW = Edison-Bell Winner (25 cm) (voir n° 33 p.22)

### ■ DISCO Jean-Fred MELE (N° 43 page 12)

Grâce à Rémi Castiglia la discographie de cet artiste s'enrichit de :

Rolando (A. Carrara) et son Orchestre musette (refrain chanté par Jean-Fred)  
10 mars 1937

7720 AP	Y'a d'la joie	Coli 11219
7721 AP	Vous et moi	- 11219
7724 AP	C'est toujours la même chanson	- 11227
7725 AP	Un bateau qui se penche	- 11227

Note: Les matrices 7722 et 7723 sont interprétées par Marcel's.

### ■ DISCO PAULEY (N° 48 page 11)

Didier-Jean Doré nous signale l'existence de ce disque rare :

Pauley-Witch et ses Gentlemen ca mars 1930

A la manière d'eux (en deux parties) Pol 521623

Note: Il s'agit d'un sketch dont, malheureusement nous ne connaissons pas la teneur.

Nous savons simplement que "Pauley et ses 21 gentlemen" l'interprétèrent le 4.03.30 au bal de l'Opéra, ainsi qu'au gala de l'Union des Artistes au Cirque d'Hiver

### ■ DISCO DAMIA (N° 51 pages 7 et 8)

La matrice L 1967 a été publiée sur Columbia DF 309 (et non 373 comme indiqué)

La matrice CL 5097 a été publiée sur DF 1624 (et non 1634, comme indiqué)

### ■ DISCO 78 TOURS DE SPORT (N° 42 page 21)

Roger Beunardeau nous signale ce complément :

Chaumel de l'Empire, avec orchestre ca mars 1032

M 04868	La java des écureuils	Tri-Ergon 6502
M 04869	Tout autour du Vel' d'Hiv'	- 6502

### ■ DISCOLOGIE TRI-ERGON (N° 37 page 20)

André Anciaux a également mis la main sur les disques suivants:

Lina Tyber, accomp. de piano

M 04714	La vague	Tri-Ergon 6532
M 04720	L'amour qui passe	- 6532

Yvonne Henri, Orch. dir. Henri Poussique

M 04871	Le coeur et la main	- 6528
M 04850	Tes yeux	- 6528

### ■ DISCOLOGIE JAZZ-DOCUMENT (N° 51 page 23)

Didier-Jean Doré a identifié le disque JD 004 manquant. Il est attribué à Jelly-Roll Morton et accouplé "Froggie More" (1924) à "The Pearls" (1923). Contrairement aux étiquettes d'origine, on a jugé plus "commercial" de faire figurer des noms d'artistes célèbres. Les matrices proviennent principalement des marques américaines Paramount, Vocalion et Gennet.

## CONTACTS - ANNONCES

Vends 78t divers dont très nombreux 78t de Tino Rossi + coffrets 33t de l'intégrale EMI.

Mme Christine PAUBEL  
60, Impasse du Clos Mino  
74800 LA ROCHE sur FORON  
(06.07.45.03.18)

Recherche C.D n° 133 de Nitta-Jo, éditée chez Chansophone, ainsi que la chanson "Brin de muguet" par Lisette Jambel :

Madeleine NEE  
118 rue du Génie  
94400 VITRY s/SEINE  
(01.47.26.05.36)

Achète ou échange disques historiques (chants, discours politiques, sport, spectacle..) (Tél: 06.15.99.22.36)

Je recherche toujours le 78t Odeon 171.101 de Roger Monteaux avec "Le Chien" (Lamartine) et "Paris ma ville natale" :

Jean-Pierre DABERT  
13 Route des Charpentiers  
18190 CHATEAUNEUF Sur CHER

Qui pourrait me fournir des renseignements sur les 78t de la marque de disques arméniens ARARAT (Exclusivité Alkaz) édités en 1952?

Michel MALDJIAN  
17 Hameau de Villemeneux  
77170 BRIE COMTE ROBERT

## THEATRE MARIGNY CINEMA

LE GRAND TENOR



VERSION ORIGINALE  
SOUS-TITRE FRANÇAIS

AUTREFOIS...  
le YOYO

AUJOURD'HUI...  
**Troukini**  
est le jeu favori de tous.

Ses combinaisons variées mettent en valeur l'adresse et les réflexes de chacun. IL VOUS PLAIRA....

VENTE : DANS TOUTS LES MAGASINS DE JOUETS.

Fabrication "BOIS DE MÈGEVE"  
BALLANCHES (Hts Savoie)

Elle servira encore à vos  
PETITS-ENFANTS..

**SINGER**  
27, Av. de l'Opéra, PARIS  
Succursales dans toutes les villes

le **VIBRATOR**  
la nouvelle  
poignée  
de main  
électrique

franco contre 6 fr. 50 timb. ou mand.  
Adressés au « Jouet Surprise »  
122, rue du Temple, PARIS (3<sup>e</sup>)